

TIEMPO PARA SANTIAGO:  
 BUENO. PROBABLE NUBOSIDAD O NEBLINA MATUTINA.  
 TEMPERATURA DE AYER:  
 MÁXIMA: 19,7 grados C. a las 13 horas 45 minutos.  
 MÍNIMA: 9 grados C. a las 2 horas.  
 MAÑANA: 9 grados C. a las 6 horas 3 minutos, y se pondrá a las 10 horas 45 minutos. — La Luna se pondrá a las 10 horas.  
 FASE: Cuarto menguante el día 16.

# LA NACION

AÑO XLI — LUNES 14 DE OCTUBRE DE 1957 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO: \$ 30. — N.º 14.558

EDICION DE 18 PAGINAS

DEPORTES ..... Pág. 1 a 6 CABLES ..... Pág. 14  
 TURF ..... 7 y 8 TEATROS ..... 15 y 17  
 CRONICA ..... 9, 10 y 11 PROVINCIAS ..... 18  
 REDACCION ..... 12 ECONOMICOS ..... 16  
 VIDA, SOCIAL ..... 13 MAGAZINE ..... 16

## GANARON LOS ARGENTINOS POR 2 A 0



SE llenó el Estadio Nacional para ver el cotejo por las eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol entre los Seleccionados de Chile y Argentina, que ganó legítimamente el cuadro visitante, por dos goles a cero. El encuentro fue presenciado por 42.765 personas, con un borderó de \$ 20.541.080. Menéndez y Conde fueron los goleadores, uno en cada tiempo. Estos mismos cuadros jugarán el domingo próximo en Buenos Aires de la revancha. El grabado superior del mosaico reproduce un instante del juego sobre el arco argentino. Robledo consigue impulsar la pelota cuando ese el arquero Carrizo, pero Dellacha, excelente figura, logrará alejar el peligro. Abajo, a la izquierda, de nuevo entra en acción Carrizo. Salta conteniendo con seguridad, por sobre Fernández y sus compañeros Dellacha y Solá. A la derecha, en círculo Rossi y Fernández saltan a cabecear. Sin brillar, el eje medio argentino jugó bien, en tanto que el forward chileno estuvo desafortunado. Chile jugó sin ataque. Por último, aparece de frente la línea delantera de Argentina, integrada por Corbalta, Conde, Menéndez, Labruna y Zárate. Buena impresión produjo el team sudamericano, aún cuando es inferior al que ganó el Campeonato Sudamericano de Lima.



# LOS ALBICELESTES, UNO POR UNO.— BUEN EQUIPO EL ARGENTINO, SIN LA JERARQUIA DEL QUE FUE CAMPEON SUDAMERICANO EN LIMA

Sus valores principales estuvieron en la defensa: Delacha, Vairo y Solá.— Rossi algo apagado, pero sin olvidarse de gritar.— Labruna y el "pibe" Menéndez, en el ataque.

El jugador de River Plate, Esteban Stable, prefirió a Solá. Sus razones debe haber tenido, pese a que nosotros nos agrada más el mediocentro de Giménez y Esgrima. Lo fundamental es que esa reserva mantiene intacta su capacidad sobre la base de Delacha, Vairo y Rossi. La diferencia está en el ataque, lejos en brillo y prestancia y por lo mismo, en eficacia, del quinteto que comandaba el talento de Angélico en los márgenes del Rimac.

Se colige, entonces, de que los valores más altos del vencedor radicaron en la defensa. La calidad del arquero Carrizo se desprende de dos hechos: su condición de titular de River Plate y de que se le haya entregado la responsabilidad de la valla argentina. Otra cosa sobre él no podemos decir, que jugó poco. No lo obligaron. Las veces que tomó contacto con el juego se advirtió oportuno, con el espíritu de hombre de oficio, experimentado y de capacidad. La delantera chilena, inoexcusa y sin penetración, lo obligó a transformarse en un espectador, que, a veces, llamado a intervenir.

Lombardo fue campeón sudamericano en el mismo campo del Estadio Nacional en 1935. Durante el primer tiempo fue uno de los que más debió moverse y esforzarse, exigido por la decisión con que accedió Guillermo Díaz. Pero nunca perdió la línea, luchando desde buena ubicación, en quietos éliticos oportunos y un despiece de fintas. Tiene fibra y recursos, e instantáneo en la reacción y, más rehuje su responsabilidad. Fue dueño absoluto de todo su sector por presencia y porque los fuertes chilenos le dejaron el terreno a su disposición, dada esa

posición absurda de Fernández y Menéndez, que siempre se abrieron sin intención el quibrote por el centro Federico Vairo nos impresionó como una de las figuras más punteras de todo el cuadro albiceleste. Claro que no tuvo puntería que marcar y lo inquietara. Lo que destacamos en él es su visión que tuvo siempre para adelantarse para llevar el juego arriba. Teníamos enorme curiosidad por ver de nuevo en acción a Néstor Rossi. Quiénes tuvimos el privilegio de ser testigos de su excepcional faena de Lima fulmos de Suño con la esperanza de gozar de otra de sus "funciones". No resultó. No jugó mal, pero no fue llena toda la cancha con su clase y sentido de fútbol. Por momentos realizó jugadas de su sello, y hasta gritó, se disgustó con comentar la estatura enorme de aquel modo de ver, el juego de Rossi, sus características, son para que se complementen con centrales co-

mo los que tuvo en Perú, de manera que pueda ir avanzando lentamente formando el triángulo, ya con los dos insiders o uno de ellos acompañado del piloto. Ayer recibió el apoyo de Labruna y Conde, pero siempre por separado, más cabalmente, cuando tuvo cerca suyo el veterano delantero de River Plate Solá es otra cosa. Más opaco, menos jugador, o bien, de brillo menor. Pero rinde mucho, es seguidor y posee mucha entera. Quitó y apoyó, es fuerte, muy sólido. Rossi se encargó casi siempre de la vigilancia de Robledo, y en otras ocasiones, tropezó en su camino con Rojas, en tanto que Solá se ubicó en una posición adecuada para quien entrara como insider izquierdo, a veces Fernández—muy pocas— y otras Menéndez, mucho menos aún. Si se toma todo el partido, se advierten rasgos en el ataque argentino. Ese quinteto careció de continuidad. Empezó bien, decayó ostensiblemente, y resurgió en el segundo tiempo. Allí asomaron muchas de las virtudes de los delanteros argentinos: toques precisos de la pelota, gambeta corta, en profundidad, y, por sobre todo,



GRANDES POSIBILIDADES.— Sólo una sorpresa tremenda, podría privar a Argentina de su intervención en la rueda final del campeonato mundial. Los 2 puntos que obtuvo ayer, más los 4 de las revanchas que se harán en Buenos Aires, lo colocaron a la cabeza del grupo eliminatorio, o sea, se clasificaron para ir a Suecia, en 1958. A ratos, ayer los albicelestes impulsaron un fútbol de calidad, pero hubo momentos en que estuvieron flojos, sin la codicia de otros cuadros transandinos.

## SCORE FINAL: 2 A 0.— Hubo silbatina en la despedida

El segundo gol de los argentinos se produjo a los 17 minutos, por intermedio de Conde.— No reaccionaron los chilenos.

MAS de la cuenta se demoró el cuadro transandino en volver al campo. El intervalo abarcó casi 20 minutos. A las 5:05, Menéndez, atendiendo el pique del referee, hizo el pique de partido. Comenzó con Robledo, quien no alcanzó a pasarla atrás a Rojas o a Vera, pero se le vinieron encima Menéndez, Conde y Labruna. Apoyado por el pibe, Menéndez avanzó por el centro, y observando un hueco entre Vera y Torres, cedió de "cortada" a Conde. El insider ingresó al área libre de rivales, pero por fortuna para Quirral, se le adelantó un minuto.

En el saque, Quirral puso en juego a Guillermo Díaz, quien bufo a Lombardo. Combinó con Menéndez, quien otra vez lo puso en juego superando a Rossi. Avanzó el puntero para remaratar desde muy lejos del arco de Carrizo, que tomó con toda seguridad. A los 5' Fernández también probó puletería, respondiendo muy bien Carrizo, evitando de hacer lo mismo, pero el tiro se le fue muy arriba.

Algo flojo demuestra el team albiceleste. Rossi insistió a sus compañeros a que se muevan más. Beta y Corbatta en momento que toma la pelota y no insinúa el avance de inmediato. "Pique m..." grita el centro half, que no consigue el pique, que se suelta de Torres. Van ambos, aunque se demoran en el pase. Rojas foule a Conde, quien se encarga del servicio. Habilita a Rossi y éste a Menéndez, que se suelta de Torres. Va en el área y a tiro de gol, vuelve Rojas y cruza frente al centro forward evitando el remate.

A los 15 y 16' Zárate, muy bien apoyado por Labruna, ensaya sendos lanzamientos, encontrando en ambos a Quirral, que toma con mucha tranquilidad. En el saque, Robledo pierde de la pelota frente a Rossi, que cede, caminando, en dirección a Menéndez. El piloto se da vuelta ante Vera, para pasar por bajo a CONDE. El interior derecho no espera para remaratar desde fuera del área, con tiro arrastrado que supera netamente a Quirral. El segundo y último gol se ha producido a los 17'.

Ya con el 2-0 y sin que se observe ninguna reacción en el cuadro nacional, los argentinos se dedican a controlar las acciones, sacando la pelota lo más que pueden. En el centro, Rossi, a Labruna, éste a Menéndez y a Conde, pero sin que logren rebasar a la defensa extrema de los chilenos. Torrea empuja, a renegar y aprovecha un

### ARGENTINOS.— "REIVINDICACION"

UN JUSTO orgullo, pero sin euforia, había en el camparín de los argentinos. Su alegría residía, más que nada, en el hecho de haber jugado de acuerdo con lo que esperaban, se sentían en el triunfo, y, por lo demás, el resultado de las cosas se ajustó a las circunstancias. Llegaron parcas y sensatas, coincidiendo todos, en que nunca habían enfrentado a un cuadro tan fuerte de menos garra y sin delanteros. He aquí sus palabras.

RAÚL COLAMATI, presidente del fútbol argentino: "Estoy feliz por este triunfo, porque es una reivindicación para el fútbol nuestro, después de lo sucedido frente a Bolivia. Creo que allá hubo factores anómalos, pero no es menos verdad que el seleccionado argentino jugó debajo de sus posibilidades. Espero que en Buenos Aires el equipo ratifique sus victorias. El partido fue una caballería única, y estamos que ganamos bien. Bien la defensa de los chilenos, pero nunca había visto una delantera menos efectiva. No dió en ningún momento sensación de peligro".

STABLE, entrenador: "El equipo jugó de acuerdo con lo que yo esperaba, y el resultado, fue sensiblemente porque no encontramos al frente un rival que lo exigiera. Es una de las selecciones más bajas que ha enfrentado Chile. Creo que, en los partidos en Buenos Aires, el mejor nombre de jugador fue el medio campo Rojas, y el saque de Torres. ¿Por qué no jugó Hornos?..."

FELIX FRANK, entrenador del Gráfico: "El seleccionado argentino estuvo bien, jugando de acuerdo con lo que se esperaba, y muy sensiblemente al rendimiento que tuvieron en Lima, donde, fuera de verse también afectados por la altura, jugaron mal. La delantera se superó, pero la selección chilena ofreció una resistencia, pero no se vio la delantera".

HORACIO RISO, camarata de Radio Splendid y de la revista Mundo Deportivo: "Se ganó bien, sin puntos, en un partido tan duro, es halagoso. La selección argentina no encontró la resistencia de otras veces, por lo que crea el malatazo no fue intenso y de emoción. La defensa chilena estuvo bien, pero fracasó el ataque rojo".

DELLACHA, capitán de la selección: "La verdad es que no vi a la delantera chilena. En el equipo más bajo que nos ha enfrentado. Ganamos bien y sin apuro, no nos exigieron. Partido muy cabalístico".

MENÉNDEZ, "pibe": "Debimos ganar por más goles, aunque la defensa chilena marcó bien. El equipo jugó sin exigencia".

ROSSI: "A la delantera chilena parece que se echaron tierra a los ojos cuando Chile, pero al final vieron una verdad, es la selección más baja que he visto. ¿Qué les pasó? El mejor jugador que fue el N.º 6, Rojas. Nosotros jugamos parados mucho rato, porque no había peligro. Ganamos bien, la delantera roja fracasó. Me inclino por lo último. Fue un partido fácil para nosotros".

LABRUNA: "Creo que el partido iba a ser más difícil de más lucha por parte del seleccionado chileno, pero veo que tenían razón en decir que este equipo no conformaba. Es el más bajo de cuantos me ha tocado enfrentar. Nuestra victoria la estimó muy justa".

### VALENTINI: NO FUE FUTBOL DE CAMPEONATO DEL MUNDO...

El ex árbitro internacional uruguayo de fútbol y actual comentarista radial, Noel Valentini, dio su impresión sobre el match de ayer, en forma exclusiva para "El diario de los deportistas". Esto escribió:

"No Argentina que ganó bien, Chile que jugó con entera libertad "Platko", convencieron totalmente como un fútbol de categoría mundial, si bien los ganadores expusieron columna vertebral—arquero, seguro derecho, centro half y centrodelantero—, claro que durante los noventa minutos discretamente dirigidos por el árbitro suizo, sino que esto fue más convincente en la segunda mitad de la hazaña. Pues los albicelestes iniciaron la faena con bastantes aciertos fueran dejando ese estado de buen producir para contraataque de su rival. El delantero "Tricolor" que sigue como lo he dicho desde hace tantos años con lo que para mal de Chile le trajo el otro director técnico húngaro, que actuó por tantos años en este país. Y digo esto, porque ayer se vio nuevamente seguir aferrado este fútbol a sistemas fletados que nunca pueden ser para un hijo de esta tierra que siempre se le aferra su candente espíritu latino, que es alma y nervio para jugar al deporte donde la teoría siempre o casi siempre fue vencida por eso que ha mostrado el mejor fútbol del mundo—el chiloplatense—, hecho a base de concepciones que surgen de acuerdo a la disposición de los elementos y condiciones de juego de los ocasionales adversarios. En pocas palabras creo —y siempre hablando en opción de la hazaña— que el jugador nuestro no hay que encerrarlo en los sistemas foráneos que pueden estar bien para otras razas más frías y calculadoras que la nuestra. Por esto que les digo es que ya vencer al fútbol que tuvo hombres que en su juego individualmente conciben las jugadas que a la postre traían sus frutos como el que logró Argentina".

Los ganadores tuvieron en Rossi, en el segundo half time al verdadero centro half —quitarlo, en apoyo y jugando en el centro del campo. Esto les sirvió a los dirigidos por Stable para hacerse dueños del partido. Y en cambio los chilenos cedieron todo por no disponer de un hombre que jugara en esa forma. Pocas veces se pue-

Veamos qué hay en ALMACENES PARIS.

# NUEVOS SURTIDOS

TENTADORAS OFERTAS

**Sábanas**  
con bonito feston bordado, en excelente tela cruda, 1 1/2 pliz, en 1365 y de 1 plaza  
**\$ 1.190**

**Fundas**  
para almohadas, confeccionadas en fina tela cruda, con anchas hasta festoneada.  
**\$ 299**

**Juego de Mantel**  
bordado, para comida, en fino Grante blanco, con 12 servilletas.  
**\$ 6.200**

**Velos**  
y Marquisette lisos y labrados, al metro desde  
**\$ 298**

**Tapices**  
en lana y algodón para muebles tipo funcional, gran variedad, al mt desde  
**\$ 1.530**

EXPOSICION PERMANENTE DE Calidad y economía

ALMACENES Paris  
Alameda y San Antonio

MARCOS GUENDELMAN.—

TRAJES LISTOS PARA VESTIR VESTONES PARA NIÑOS TRAJES PARA NIÑOS MEDIDA EN FINO PANTALON FINO \$3400.—

CREDITOS!

SAN DIEGO 609.

MAQUINAS FOTOGRAFICAS

**FALCON**  
La maquina para la juventud, con su estuche de cuero, económica y elegante, disparador instantáneo y de tiempo, visor óptico, saca 16 fotos con un rollo N.º 127. Precio ... \$ 4.800 10% ... \$ 482 \$ 5.282

**AGFA ISOLA**  
La cámara ideal para los aficionados. Fácil manejo, 12 fotos tamaño 6 x 6, con película 120. Objetivo de 3 lentes Agfa Anar. Sincronización para flash. Elegante estuche plástico. Precio ... \$ 25.000 10% ... \$ 2.500 \$ 27.500

**AGFA CLACK de Lujo**  
Enteramente de metal, saca 8 fotos con rollo 6 por 9, lente menisco Agfa, obturador automático para instantáneas, visor Newton muy grande y claro. Dos aberturas de diafragma para día con sol o día nublado, con su estuche elegante plástico. Precio ... \$ 15.000 10% ... \$ 1.500 \$ 16.500

**ROLLOS DE PELICULA**  
AGFA — KODAK — ANSCO —

Desarrollo con moderno Laboratorio para copias y ampliaciones de sus películas

**GASA FIONA**  
UNION CENTRAL COSTADO METRO ASILLA 1701 STGO

NOBEL VALENTINI

**LIBRERIA COLON**  
REGALA TODOS LOS MESES 4 BICICLETAS CENTENARIO 4 PORTADOCUMENTOS Y 4 PELOTTAS DE FUTBOL

En este mes de la Raza recibirá un regalo, y ya me voy en la plaza lidiando con un ternero...

Yo sin capa, sin espada; hecho todo corazón, a la tierra dominando con empuje de COLON!

IMPRENTA-LIBRERIA COLON COMPANIA 1007—5160 POR MAYOR: STO. DOMINGO 1645

ARGENTINOS.— "REIVINDICACION"

VALENTINI: NO FUE FUTBOL DE CAMPEONATO DEL MUNDO...

MAS de la cuenta se demoró el cuadro transandino en volver al campo. El intervalo abarcó casi 20 minutos. A las 5:05, Menéndez, atendiendo el pique del referee, hizo el pique de partido. Comenzó con Robledo, quien no alcanzó a pasarla atrás a Rojas o a Vera, pero se le vinieron encima Menéndez, Conde y Labruna. Apoyado por el pibe, Menéndez avanzó por el centro, y observando un hueco entre Vera y Torres, cedió de "cortada" a Conde. El insider ingresó al área libre de rivales, pero por fortuna para Quirral, se le adelantó un minuto.

En el saque, Quirral puso en juego a Guillermo Díaz, quien bufo a Lombardo. Combinó con Menéndez, quien otra vez lo puso en juego superando a Rossi. Avanzó el puntero para remaratar desde muy lejos del arco de Carrizo, que tomó con toda seguridad. A los 5' Fernández también probó puletería, respondiendo muy bien Carrizo, evitando de hacer lo mismo, pero el tiro se le fue muy arriba.

Algo flojo demuestra el team albiceleste. Rossi insistió a sus compañeros a que se muevan más. Beta y Corbatta en momento que toma la pelota y no insinúa el avance de inmediato. "Pique m..." grita el centro half, que no consigue el pique, que se suelta de Torres. Van ambos, aunque se demoran en el pase. Rojas foule a Conde, quien se encarga del servicio. Habilita a Rossi y éste a Menéndez, que se suelta de Torres. Va en el área y a tiro de gol, vuelve Rojas y cruza frente al centro forward evitando el remate.

A los 15 y 16' Zárate, muy bien apoyado por Labruna, ensaya sendos lanzamientos, encontrando en ambos a Quirral, que toma con mucha tranquilidad. En el saque, Robledo pierde de la pelota frente a Rossi, que cede, caminando, en dirección a Menéndez. El piloto se da vuelta ante Vera, para pasar por bajo a CONDE. El interior derecho no espera para remaratar desde fuera del área, con tiro arrastrado que supera netamente a Quirral. El segundo y último gol se ha producido a los 17'.

Ya con el 2-0 y sin que se observe ninguna reacción en el cuadro nacional, los argentinos se dedican a controlar las acciones, sacando la pelota lo más que pueden. En el centro, Rossi, a Labruna, éste a Menéndez y a Conde, pero sin que logren rebasar a la defensa extrema de los chilenos. Torrea empuja, a renegar y aprovecha un



# Santiago se trajo todos los títulos del Nacional de Ciclismo

## CAMPEONES

Finalizado el 31.º Campeonato Nacional de Ciclismo de Rancagua, se dio comienzo ayer domingo, a la última etapa del 31.º Torneo Nacional de Ciclismo que ha tenido por escenario durante tres días, el Velódromo Municipal de esta ciudad. La carrera empezó a disputarse a las 10.15 horas con una partida simbólica desde la Intendencia de la provincia. La carrera oficial fue dada a las 10.30 horas en punto, participando en la competencia 24 corredores.

Brillante ganador de este duro evento, como se esperaba, dada sus notables aptitudes como ciclista internacional de nota, el santiaguino Juan Pérez, de los registros del Club Ciclista Cic, con 4 horas 45 minutos y 20 segundos, quien se clasificó, con este triunfo, como campeón de Chile en Ruta, siendo el tercer elemento que obtuvo un título individual hasta ese momento.

Vicicampeón nacional caminero, al clasificarse segundo en esta prueba, fue Luis Calvo, también de Santiago y del Club Ciclista Cic, como Pérez. El tiempo de Calvo, quien superó por rueda en el "sprint" final a Carlos Allup, de Santiago, fue de 4 horas 45'32" y el de Allup, 4 horas 45'32" 1/10.

Lo curioso es la brillante victoria de Juan Pérez, resultado el hecho de que pese a su dilatada actuación en ruta, es ésta la primera vez que este corredor logra conquistar el título de Campeón Nacional en camino, y de que su superioridad sobre los demás ciclistas quedó demostrada en irrefutable forma al sacar más de 5 minutos de ventaja a sus más cercanos perseguidores.

Finalmente, el tiempo marcado por Pérez puede considerarse excelente, dada las pésimas condiciones de la ruta en su tramo de tierra, factor éste que no fue obstáculo para que el vencedor estableciera el magnífico promedio de 39,850 kilómetros por hora para la distancia de 160 kms.

Los resultados generales oficiales de esta prueba fueron:

- 1.º Juan Pérez (Santiago), 4 horas 45'32".
- 2.º Luis Calvo (Santiago), 4 horas 45'32".
- 3.º Carlos Allup (Santiago), 4 horas 45'32" 1/10.
- 4.º Juan Espinoza (Concepción), 4 horas 50'33".
- 5.º Pedro Muñoz (S. Bernardo), 4 horas 50'33" 1/10.

## Rancagua obtuvo el campeonato de persecución individual. — Hernán Masanes, Andrés Moraga y Juan Pérez fueron las figuras de la última etapa. — (De nuestro Enviado Especial, RAUL AEDO RUIZ)

RANCAGUA. — Con la prueba caminera sobre la distancia de 160 kilómetros, 16 vueltas al Circuito Las Coloradas de Rancagua, se dio comienzo ayer domingo, a la última etapa del 31.º Torneo Nacional de Ciclismo que ha tenido por escenario durante tres días, el Velódromo Municipal de esta ciudad. La carrera empezó a disputarse a las 10.15 horas con una partida simbólica desde la Intendencia de la provincia. La carrera oficial fue dada a las 10.30 horas en punto, participando en la competencia 24 corredores.

Brillante ganador de este duro evento, como se esperaba, dada sus notables aptitudes como ciclista internacional de nota, el santiaguino Juan Pérez, de los registros del Club Ciclista Cic, con 4 horas 45 minutos y 20 segundos, quien se clasificó, con este triunfo, como campeón de Chile en Ruta, siendo el tercer elemento que obtuvo un título individual hasta ese momento.

Vicicampeón nacional caminero, al clasificarse segundo en esta prueba, fue Luis Calvo, también de Santiago y del Club Ciclista Cic, como Pérez. El tiempo de Calvo, quien superó por rueda en el "sprint" final a Carlos Allup, de Santiago, fue de 4 horas 45'32" y el de Allup, 4 horas 45'32" 1/10.

## HERNAN MASANES CAMPEON NACIONAL DE VELOCIDAD

Al superar a José Ramírez de Santiago, en dos de tres matches por la final de los 1.000 metros "scratch", Hernán Masanes, también de Santiago, se clasificó Campeón Nacional de Velocidad. Con este triunfo la rubia sexta metropolitano del pedal, anotó su 7.ª victoria en un Campeonato de Chile como "sprinter", ya que fue campeón en esta prueba, en 1950, 1951, 1952, 1953, 1955, 1956 y 1957.

En el primer match Masanes — Ramírez, la victoria correspondió a este último, pero el segundo la ganó Masanes. En igualdad de condiciones el título debió definirse en un tercer match, pero antes de tomar la raya de los 200 metros finales, rodó espectacularmente Masanes, debiendo repetirse el match. Masanes libró con ligeros rasguños en los brazos, y piernas, disponiéndose, minutos más tarde, a disputar el match decisivo, el que ganó en brillante "sprint" final.

Por la disputa del 3.º y 4.º puestos, el velocista rancaguino Eduardo Iribarren derrotó en sus dos matches preliminares al joven corredor walmatino Roberto Madrid. Iribarren ganó con éste el 3.º lugar y Madrid el 4.º.

ANDRES MORAGA CAMPEON EN MEDIOFONDO. — La última prueba de campeonato disputada, esta tarde, fue la de los 50 kilómetros que debía reconocer al nuevo Campeón de Mediofondo de Chile.

Este título correspondió a sus extraordinarias condiciones, resayo en Andrés Moraga de los registros del Club Green Cross de Santiago, quien, pese a la dura batalla que le dieron Enrique Alvarado y Roberto González, de Talca, y los rancaguinos Iribarren y Ayala, ganó el mayor número de llegadas y acumuló 16 puntos contra 14 de Alvarado, que resultó vicicampeón.

El tiempo de Moraga fue de 1 hora 23'25". — RAUL AEDO RUIZ.



BUEN CUADRO. — El team juvenil de la Sección Cadetes más trabazón. Cuenta con buenos elementos, entre otros, el back centro Zuñiga, los halves Canelo y Arce, y los forwards Marchant, Dagnino y Foulloux.



DESTACO. — Canelo (N.º 2), zaguero del cuadro juvenil de Cadetes, saca la pelota fuera del área. Fue uno de los que más destacó, aun cuando a veces se excedió en el juego brusco.

## HOCKEY SOBRE PATINES HUBO EN LA PLAZA NUÑO Y EN RECOLETA

Resultados de las carreras para infantiles, y de los partidos por la competencia de la Universidad de Chile

ONCE CARRERAS en patines organizadas por la Asociación de Hockey de Santiago y controladas por la Federación de este deporte se cumplieron ayer por la mañana en la cancha de la Plaza de Nuñoa. Los resultados generales de esta competencia, son los siguientes:

- PRIMERA SERIE, 200 METROS: tiempo 29,5. 1.º J. L. Fuentes y 2.º Pablo Concha.
  - SEGUNDA SERIE, 100 METROS: tiempo 19,15. 1.º Ramón Allaga y 2.º Daniel Schibrow.
  - OCTAVA SERIE, 100 METROS: tiempo 18. 1.º J. L. Fuentes, 2.º Norman Walker y 3.º Pablo Concha.
  - NOVENA SERIE, 100 METROS: tiempo 16,5. 1.º Hernán Gacitúa, 2.º César Ojeda y 3.º Alberto Osterler.
  - DECIMA SERIE, 100 METROS: tiempo 15. 1.º Luis Cuevas y 2.º Andrés Signorelli.
- HOCKEY UNIVERSITARIO. — En los partidos de la Asociación de la Universidad de Chile, se obtuvieron los siguientes resultados que damos a continuación:
- En cancha Recoleta, Secundarios (11)-Dental (7), y Chunchito (8).  
Cancha Quinta Normal, Pedagógico (11)-Técnico (8), Agronomía (5), y Estudiantes (9)-Veterinaria (5).  
La tabla de posiciones, después de esta rueda, señala: 1.º a Secundarios con 7 puntos; 2.º Estudiantes; 3.º Ingeniería, Pedagógico Técnico, 6 puntos; 4.º Construcciones Civiles, Dental 2 y 9.º Veterinaria 0 puntos.

## PUGILISMO AMATEUR

El cuerpo de Arbitros y Jurados acordó fijar la fecha del 31.º campeonato nacional de pugilismo amateur para mañana a las 19.30 horas a la secretaría de aquella institución, a fin de subsanar la cuenta que el presidente de la comisión de campeonato sobre el nuevo certamen metropolitano que se efectuará, puntualmente, en el Teatro Caupulican.

## II TORNEO MUNDIAL DE BASQUETBOL

### Chile juega esta noche con México

RIO DE JANEIRO, 13 (UP). — Los cinco jugadores perdedores en la rueda inicial del Campeonato Mundial de Basquetbol Femenino que se realiza en esta ciudad, jugarán una rueda de consuelo, disputándose los puestos octavo al decimosegundo. Los tres grupos de la rueda eliminatoria, son: 1) Chile, Hungría, México y Cuba.



ESCUELA DE FUTBOL. — En el semifondo intervienen los equipos juveniles de la Escuela de Fútbol de Wanderers y Sección Cadetes, de la Asociación Central. En el cuadro portero sobresallieron Triviño, González, Araya y Aguilera.

## AYALA, CAMPEON PANAMERICANO

MEXICO, 13. — (UP). — El tenista chileno Luis Ayala se clasificó hoy campeón panamericano de tenis, al imponerse al australiano Robert Howe — en el torneo que se desarrolló en ciudad de México — por la cuenta de 64, 64 y 64.

El campeonato de dobles masculinos fue ganado por la pareja formada por el chileno Luis Ayala y el sueco Sven Davidson. Al derrotar a la pareja formada por Michael Davies y Roger Becker, por la asociación de 63, 63 y 61.

El tenista Ayala partió esta tarde a las 6.30 horas en avión en viaje a Santiago de Chile, a fin de participar en Argentina en la competencia de la Copa Mitre.

## ECHEVERRIA GANO LA PRUEBA 'CHAMPION EN "TRANQUILINO"

Se puso término ayer al Concurso Hípico de la Q. Normal

Con la jornada que se cumplió ayer en el jardín de saltes de la Quinta Normal, se puso término al concurso hípico que organizó la Federación Ecuestre de Chile y que auspició la Sociedad Nacional de Agricultura.

En la prueba final de la competencia, "champion" reservado a ganadores de pruebas, se impuso, entre 13 competidores, Javier Echeverría, del Club San Cristóbal, en "Tranquilino". En las demás, se registraron los siguientes resultados:

Prueba N.º 10, para 3.ª categoría: 1.º Gonzalo Larraín, San Cristóbal, en "Yarabí"; 2.º Hernán Poblete, Regimiento "Cazadores", en "Condorito"; 3.º Guillermo Gálvez, UC, en "Dafne"; y 4.º Sergio Arredondo, Escuela de Caballería, en "Cobra".

Prueba N.º 11, para 2.ª categoría: 1.º Luis Labbe, Escuela de Caballería, en "Pulán"; Luis Santos, en "Lientur"; y Pedro Izquierdo, en "Lira"; 2.º Mario Fuentes, Regimiento "Cazadores", en "Tucapel"; y 3.º Julio Moreno, Escuela de Ingeniería, en "Ohinco".

Prueba N.º 12, trofeo "Nivaldo Correa Barros": 1.º equipo de la Escuela de Caballería, con Gastón Zuñiga, en "Cueca"; Guillermo Aranda, en "Pulán"; Luis Santos, en "Lientur"; y Pedro Izquierdo, con Domingo Larraín, en "Lira"; 2.º equipo de San Cristóbal, con Domingo Larraín, en "Lira"; Gonzalo Larraín, en "Yarabí"; Javier Echeverría, en "Gerard"; y Domingo Larraín, en "Tranquilino"; 16 fallos y 4.47' 33".

Prueba N.º 13, para parejas mixtas: 1.º Escuela de Caballería, con Lotte Liebrich, en "Bambu"; y Hector Rodríguez, en "Puma"; 0 fallos y 4.30"; 2.º U. Católica, con Gloria Frankel, en "Albopardo"; y Luis Santos, en "Concecar"; 8 fallos y 1.33"; 3.º Santiago Paperchase Club, con Mary Serra, en "Lamarada"; y Pablo Espinoza, en "Safari"; 8 fallos y 1.41".

## FLUMINENSE Y BOTAFOGO EN EMPATE

RIO DE JANEIRO, 13 (UP). — Fluminense y Flamengo empataron con un gol cada uno en el segundo torneo de fútbol de Río de Janeiro, cuya primera rueda se jugó hoy.

## JUVENTUS ENCABEZA TABLA DE POSICIONES EN ITALIA

ROMA, 13. — (UP). — Resultados de los partidos de fútbol de primera división jugados hoy:

Atalanta 1, Lazio 1; Bologna 3, Sampdoria 3; Génova 1, Fiorentina 1; Internazionale 1, Alessandria 1; Lanerossi 2, Spezia 0; Nápoles 4, Padova 0; Torino 0, Juventus 1; Udinese 1, Milán 1; Roma 2, Verona 1.

Tabla de posiciones: Juventus, 12 puntos; Nápoles, 11; Roma, 9; Alessandria, 8; Lazio, 8; Sampdoria, Lanerossi y Fiorentina, 7; Udinese, 6; Padova, Verona, Bologna y Lazio, 5; Spezia y Milán, 4; Torino y Atalanta, 3; Génova, 1.

**Mademsa?**  
**SON BUENAS...**

LAVA-ENJUAGA-SECA

La magnífica lavadora "SUPERBA" con centrifuga, para 5 kilos de ropa. Si Ud. saca la cuenta de lo que representa el presupuesto de lavado, podrá apreciar que esta lavadora se PAGA SOLA, dentro de muy poco tiempo.

Moderna lavadora, para 2 y 12 kilos de ropa. Igual a las importadas, de elegante presentación, y muy efectiva en el BUEN LAVADO. Tiene rodillos estrujadores automáticos, que es una ventaja más, para hacer agradable el trabajo de lavar en casa.

CONSULTE NUESTRO PLAN DE FACILIDADES "MADEMSA"

**MADEMSA**  
BANDERA 581 ★ M. COUSINO 174  
TELÉFONO 87991 TELÉFONO 62824

## TIRO

Resultados del match inglés para primera y segunda categorías

Enrique Ojeda se impuso en el match inglés, de primera categoría, y cuya segunda rueda realizó ayer en la mañana, la Asociación Santiaguina de Tiro al Blanco, en el stand de Recoleta, y después de disputarse varias vueltas, el ganador santiaguino, en segunda categoría, ganó Jorge Vergara y, finalmente, Eduardo Jiménez, en tiro de precisión con pistola de pelo, calibre 22, para novicios.

RESULTADOS. — Fueron los siguientes:

Match Inglés — Segunda Categoría  
30 Mts. 100 Mts. Total  
1.º J. Vergara 141 142 283  
2.º H. Cuello 142 140 282  
3.º J. Sepúlveda 139 141 280  
4.º M. Mallol 133 141 274

Match Inglés — Primera Categoría  
30 Mts. 100 Mts. Total  
1.º E. Ojeda 192 191 383  
2.º V. Lira G. 193 189 382  
3.º J. Jiménez 190 181 371  
4.º V. Mateluna 187 191 378  
5.º J. de D. Muñoz 180 185 375  
6.º C. Hochstetler 182 190 372

Tiro de Precisión — Novicios  
1.º Eduardo Jiménez 258 Puntos  
2.º Gustavo Balcells 258  
3.º Alberto Hovard 258  
4.º Eugenio Ossa 258  
5.º Carlos Fuentealba 258  
6.º Rodolfo Rojas 258  
7.º Hernán Cuevas 258  
8.º Manuel Mallol 208

## REIMS PUNTERO EN FUTBOL DE FRANCIA

PARIS, 13 (UP). — Reims, que jugó por local, ganó hoy a Lens por un gol a cero, quedando así como puntero en la clasificación de la primera división de la Asociación Francesa de Fútbol.

Cumplidas ocho fechas, Reims tiene 12 puntos, y le sigue Lens, Sochaux y Lyon, con once puntos cada uno; Racing, St. Etienne y Mouscron, con 9 puntos cada uno; y Sedan, con 8; Valenciennes, Ais y Nîmes, con 7; Lille y Toulouse, con 6; Marsella, con 5; Dijon, Besançon y Metz, con 3 puntos cada uno.

Resultados de hoy: Lens 0, Reims 1; Racing 1, St. Etienne 1; Sochaux 3, Ais 1; Lyon 2, Lille 0; Nîmes 3, Metz 0; Marsella 2, Sedan 3; Toulouse 0, Besançon 0, Metz 1.

## Béisbol

MEXICO, 13 (UP). — México ganó por segunda vez la serie mundial juvenil de béisbol, al vencer hoy a la República Dominicana por la anotación de seis a cuatro.

## REAL MADRID VENDRA EL AÑO PROXIMO HASTA SUDAMERICA

MADRID, 13. — (UP). — Es muy probable que en el próximo verano el primer equipo de fútbol del Real Madrid realice una gira por Brasil, Uruguay, Argentina y Chile.

Esta información tendrá su confirmación al regreso del gerente del club madrileño, Antonio Calderín, que actualmente se encuentra en Buenos Aires.

## NO FINALIZO MATCH ENTRE VIAL Y HUACHIPATO: HUBO PUGILISMO

CONCEPCION, 13. — (Especial). — Otra fecha del Campeonato Regional de Fútbol se cumplió el sábado. El cuadro del Fútbol de Vial, que conjuntamente con Naval desde el primer puesto del torneo, fue superado por Huachipato por la cuenta de 2 por 1 en el encuentro jugado en cancha de Talcahuano, donde se registró un momento interesante: saliendo tres minutos para finalizar el match, el árbitro Humberto Palma fué el culpable directo de los incidentes que culminaron con la expulsión de cinco elementos. Hubo una batallada de gente en la cancha y jugadores que se golpearon violentamente dentro del field. En la misma cancha Naval superó a Gente de Mar por 3:1.

En los otros partidos se registraron los siguientes resultados: en Penco, Vial 0, San Vicente 10 y Fanelosa 4; Lota 1; en Schwager, Schwager 2, Caupulican 1; en Concepción, Marcos Serrano 4, Lord Cochran 0.

## DINAMARCA 4-FINLANDIA 3

KOKKOLA (Finlandia), 13 (UP). — Dinamarca derrotó a Finlandia por cuatro goles a tres, en el partido entre sus selecciones juveniles de fútbol, que se disputó en esta ciudad del norte de Finlandia, esta tarde.

El primer tiempo había terminado con ventaja de tres a uno para Dinamarca.

**SANTOS SALUDOS** CON

**TARJETAS REGALOS SELECCIONADOS**

IMPRESA Y LIBRERIA COLON  
COMPAÑIA 1007  
POR MAJOR: STO. DOMINGO 1645

Brajos para Ud.  
Brajos para su señora  
Brajos para sus niños

CON EL CREDITO FAMILIAR

**La Mendocina**

**SAN DIEGO 283**





Con facilidad se impuso Rusinol en la serie superior de La Palma

Por cuerpo y medio precedió a Miss Bowman y Leopoldo que empataron el segundo puesto. Las restantes competencias de 1.400 metros fueron ganadas por Emprendedor (212 pesos). Glorioso, con \$ 301. Bambuco (117). Oriente, Licancheu y Rio Amargo. Fiat (Figaro) y Winter (Roi D'Atout) salieron de perdidos. Resultados de ayer en el Hipódromo Chile y acuerdos de los comisionarios.

Resultados generales de las carreras de ayer en el Hipódromo Chile

Table with multiple columns listing race results, including names of horses, jockeys, and owners. Includes sections for 'PRIMERA CARRERA - Premio "POLO SUR"', 'SEGUNDA CARRERA - Premio "PUBLICO"', 'TERCERA CARRERA - Premio "PUBLICO"', 'CUARTA CARRERA - Premio "POLO SUR"', 'QUINTA CARRERA - Premio "PUBLICO"', 'SEXTA CARRERA - Premio "PUBLICO"', 'SEPTIMA CARRERA - Premio "PUBLICO"', and 'OCTAVA CARRERA - Premio "PUBLICO"'. Each section lists horse names, jockeys, and finishing positions.

Con una concurrencia algo menor que la acostumbrada, pero con un agua que tuvo gran intensidad, desde las primeras carreras y hasta los últimos, se desarrolló el programa de ayer en el Hipódromo Chile. Entre las profesionales destacaron: el propietario Daniel Miranda, los buenos dividendos de Winter y Glorioso, y los jinetes H. Ojeda, con los mismos ganadores de la última, que pilotó a Oriente y a Licancheu.

En la carrera de 1.400 metros, el ganador fue Emprendedor, con \$ 212 por su victoria. Glorioso, con \$ 301, fue el segundo. Bambuco, con \$ 117, fue el tercero. Oriente, Licancheu y Rio Amargo, fueron los siguientes. Fiat (Figaro) y Winter (Roi D'Atout) salieron de perdidos.

En el Clásico "Felipe Urzúa Souper", Rebuscada, diestramente dirigida por Fernando Toro, que viene poniéndose de nuevo de actualidad, ventaja por tres cuerpos a Pandilla. Tercera, por fuera, llega Nordista, y cuarta, por los palos, Dalca.

Brillante victoria clásica de Rebuscada con F. Toro, en Premio "Felipe Urzúa S."

Si bien el resultado del clásico "Felipe Urzúa Souper" fue sorprendente, desde el punto de vista del dividendo — \$ 180 — hay que reconocer que correspondió a una potranca con destacada actuación en su campaña y que, desde sus primeras presentaciones, dio positivas demostraciones de calidad. Rebuscada, por El Gaucho y Restauración fue presentada en gran estado por R. Allen y el pinto F. Toro se anotó un triunfo clásico de resonancia y en gran parte debido a su pericia, pues estuvo sereno desde la partida y al final, con energía consiguió quebrar la resistencia de Pandilla.



RUAMBERTI, por Treble Crown y Merienda, uno de los dos hermanos productivos que subasta esta tarde don Elias F. Navas Silva. Treble Crown ha dado este año el mayor número de ganadores en las pistas nacionales.

Los hijos del linaje reproductor Treble Crown subastarán esta tarde

Esta tarde serán subastados dos hermanos potros descendientes del famoso reproductor Treble Crown, criados por el señor Elias F. Navas Silva, en su magnífico fundo de Chiloé. Uno de ellos es Ruamberti, por Treble Crown y Merienda. Este es hermano materno de Coronel, ganador de cinco carreras, el cual se tuvo siempre por elemento clásico. Es un ejemplar distinguido, de linda musculatura y fuerte conformation física, que a la simple vista muestra la eficiente forma de su crianza.

NOTICIAS DEL COMISARIATO DEL HIPODROMO CHILE

Se autorizó el cambio de las montañas de R. Ledesma, H. Celis y E. Cisternas para que explicaran las distintas carreras de Glorioso, sus expoliciones se estimaron satisfactorias. PRIMERA CARRERA - Reclamaron A. Orellana (Ceryle) contra J. Aravena (Ciboneli) por cargar en los 500 metros; O. Hermosilla (Marquén) contra A. Orellana (Ceryle); R. Castillo (Cochayuyo) contra M. Aquilina (Sistraco) y este contra F. Castro (Pitaneu) por cargar a 100 metros de la meta.

En las carreras de 1.400 metros, el ganador fue Emprendedor, con \$ 212 por su victoria. Glorioso, con \$ 301, fue el segundo. Bambuco, con \$ 117, fue el tercero. Oriente, Licancheu y Rio Amargo, fueron los siguientes.

En la carrera de 1.400 metros, el ganador fue Emprendedor, con \$ 212 por su victoria. Glorioso, con \$ 301, fue el segundo. Bambuco, con \$ 117, fue el tercero. Oriente, Licancheu y Rio Amargo, fueron los siguientes.

En las carreras de 1.400 metros, el ganador fue Emprendedor, con \$ 212 por su victoria. Glorioso, con \$ 301, fue el segundo. Bambuco, con \$ 117, fue el tercero. Oriente, Licancheu y Rio Amargo, fueron los siguientes.

Advertisement for GALGO AZUL FICINA SANTIAGO, featuring a list of dog breeds and their prices. Includes names like Pullman Curcio, Talsa, Linares, San Carlos, Chillán, etc.

Advertisement for servinela, featuring a motorcycle and the text 'Distribuidor autorizado de la motocicleta italiana "MOBY"'. Includes contact information for Arturo Prat 748.

Advertisement for RADIO PHILIPS SIN PIE, featuring a radio and the text 'METALUX MONITAS 843 Entre pisos'.

Advertisement for SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS F.S. DE CARRERA y TATTERSALL S.A., featuring a horse and the text 'LOCAL DE VENTAS: AV. CLUB HIPICO 1450-TEL: 94168'.

Advertisement for Agencia de "La Nación", featuring the name of the agency and contact information for Roberto Carrasco Ortega.

Advertisement for STAUDT Y Cia., featuring the company name and contact information for Sociedad Anónima Comercial Chilena.

Advertisement for Junta General Ordinaria, featuring the text 'Cierre del Registro' and contact information.

Advertisement for DORMITORIO NORMANDO, featuring a bed and the text 'NORMANDO \$ 125.000 - Roper 3 - Jergón, desarmable - cómoda, tolda con apoyo de biembo - 2 veladores, 2 marquetés, 2 sillas, mesa y anaqueo, mitad de su valor real'.

Advertisement for Agencia de "La Nación", featuring the name of the agency and contact information for Roberto Carrasco Ortega.

Advertisement for STAUDT Y Cia., featuring the company name and contact information for Sociedad Anónima Comercial Chilena.

Advertisement for Junta General Ordinaria, featuring the text 'Cierre del Registro' and contact information.

Advertisement for DORMITORIO NORMANDO, featuring a bed and the text 'NORMANDO \$ 125.000 - Roper 3 - Jergón, desarmable - cómoda, tolda con apoyo de biembo - 2 veladores, 2 marquetés, 2 sillas, mesa y anaqueo, mitad de su valor real'.

Advertisement for Siete ejemplares de alta calidad, featuring a horse and the text 'envía esta tarde Haras "San Miguel"'. Includes contact information for Hijos de Cambridge II, Ladino y Asombroso.

Advertisement for Siete ejemplares de alta calidad, featuring a horse and the text 'envía esta tarde Haras "San Miguel"'. Includes contact information for Hijos de Cambridge II, Ladino y Asombroso.

Advertisement for AUMENTE SUS ENTRADAS, featuring the text '20% DE UTILIDAD Puede obtener dando vales para zapaterías en el centro de Santiago. No se necesita capital.' and contact information for CASILLA N.º 1329.

Advertisement for TAXIMETROS, featuring a taximeter and the text 'Entrega inmediata Disponibilidad limitada. Facilidades de pago ALBERTO HERMAN L. 157 - ALAMEDA BDO. O'HIGGINS - 157'.



Ayuda a los damnificados



La Dirección General de Bienestar y Auxilio Social continuó ayer su obra en favor de las víctimas...

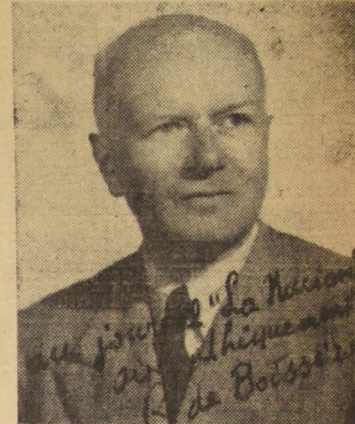
tamente por el Director General, don Ezequiel Solar Loyola...

CHILE Y FRANCIA DEBEN REFORZAR SUS RELACIONES EN BENEFICIO DE SUS PUEBLOS

Dice el nuevo Embajador francés, M. de Bossézon, que llega esta semana al país

FUE ENTREVISTADO EN PARIS POR NUESTRO CORRESPONSAL

PARIS. — (Por G. E. Blass, corresponsal de LA NACION). — Ha aprovechado un encuentro en esta capital con el señor Labelotterie de Bossézon...

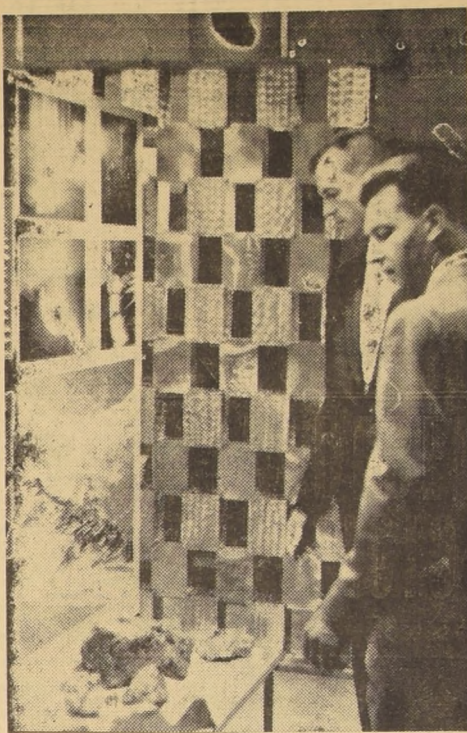


Excmo. señor E. Labelotterie de Bossézon, nuevo Embajador de Francia.

EN ANTOFAGASTA CAYO EL GORDO DE LA LOTERIA

Favoreció al N.º 27828

CONCEPCION, 13. — El siguiente es el resultado del sorteo de la Lotería efectuada hoy en esta ciudad...



EXPOSICION "VISION DE CHILE". — Numerosas personalidades de los Estados Unidos...

Dos nuevos detenidos por la fuga de Kelly

Hoy serán puestos a disposición del Tribunal

Después de quince días de la más extraordinaria persecución policial lanzada tras un hombre...

más de un millar de diligencia, y se han verificado todas las pistas...

EL HOMBRE CLAVE. — El hombre clave, Víctor Sapienza, quien se leñó LA NACION...

S. E. REGRESO A SANTIAGO AYER

Ayer, a las 19 horas, regresó a Santiago, el Presidente de la República...

A CINCO CHILENOS CONDECORA HOY EL EMBAJADOR DE ITALIA

En la sede de la Embajada de Italia, Avenida Miguel Claro 1339...

"SEMANA BARROS ARANA" CELEBRARA EL INTERNADO QUE LLEVA SU NOMBRE

En conmemoración a los cincuenta años del fallecimiento del eminente educador...

En noviembre entregan premios del Concurso "Cuidemos la Escuela"

En los primeros días de la segunda quincena de noviembre serán distribuidos los premios del Concurso "Cuidemos la Escuela"...



REGRESO A LIMA. — Después de asistir a la inauguración de los Laboratorios y Centro de Investigaciones Pfizer...

Santiago verá hoy por última vez el satélite

En el verano será visible en el crepúsculo matutino

A las 19.58 horas de ayer, al dar su vuelta número 130 alrededor de la Tierra...

En la noche de hoy, a las 19.57 horas, la esfera realizará su última aparición en el cielo...

EX EMBAJADOR CLAUDE BOWERS VIENE A CHILE

NUEVA YORK, 13. — (UP). El ex Embajador de Estados Unidos en Chile, Claude G. Bowers...

El ex Embajador fue invitado a visitar Santiago en diciembre próximo...

HELADOS Pac-Cervinia Unicos fabricantes en Chile del exquisito M. TORRONCINO R. SALUDAN ATENTAMENTE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA EN OCASION DEL INICIO DE LA NUEVA TEMPORADA VICTORIA 1081-1085 FONOS: 54220-54296

Agradecen contribución chilena a causa húngara

Con fecha 30 de septiembre la Delegación Revolucionaria Húngara...

El texto de la comunicación es el siguiente: "Paris, 30 de septiembre de 1957. — A su Excelencia, don Osvaldo Saint-Marie, Ministro de Relaciones Exteriores..."

DIRECCION DE OBRAS FERROVIARIAS MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS COTIZACION Se solicita cotización en moneda nacional para la provisión en el país de repuestos para cuatro tractores Hamomag.



Durante los recreos, los muchachitos de la Ciudad del Niño pueden jugar en los vastos patios del establecimiento...

"CEREBRO MECANICO" SE CONSTRUYE EN VALPARAISO

En la Universidad Técnica "Federico Santa María" de Valparaíso, se está construyendo un "Cerebro Mecánico"...





Santiago de Chile, lunes 14 de octubre de 1957

### Más petróleo en Magallanes

**H**EMOS comentado, en ocasiones sucesivas, el significativo incremento de la producción de petróleo nacional en Magallanes. Establecimientos, comparando la producción chilena con la de las otras cuarenta y cuatro naciones que producen hidrocarburos en el mundo, cuán auspicioso es el ritmo seguido hasta hoy en la extracción del "oro negro" soterrado en Tierra del Fuego. Aludimos, inclusive, al que los técnicos llaman "índice de velocidad en el aumento de la producción del petróleo crudo" que ha ido obteniendo la ENAP en la región magallánica. Basta considerar que el segundo millón de metros cúbicos producido por ella requirió un tiempo de producción (22 meses) que representa un 303 por ciento de mayor rapidez sobre el tiempo (68 meses) en que logró extraerse el primer millón de m3. de aceite mineral.

Ya ello sería satisfactorio. Pero la propia Empresa Nacional del Petróleo acaba de confirmar nuestras aseveraciones. Con ello, abre aún más las puertas a un racional optimismo, fundado en cifras y hechos generales, como en una indiscutible idoneidad técnica y una probada capacidad financiera nacionales para ir extrayendo del subsuelo austral más y más petróleo con un bien orientado esfuerzo y una realista — cuanto clarividente — perseverancia.

Así lo confirman, desde luego, las cifras de producción dadas a conocer últimamente. Según ellas, el volumen de producción alcanzado en agosto último llegó a 56.696 m3., es decir, a 369.184 barriles de 42 galones norteamericanos (3,75 litros c/u.) la unidad. Especificó también la ENAP que el producido total de los ocho primeros meses del año, enero a agosto inclusive, 436.854 m3. o (2.747.715 bls.), superó al mismo período de ocho meses de 1956 en 98.818 m3. (621.543 bls.), pues el total de la producción enero-agosto 1956 ascendió a 338.036 m3., esto es, a 2.126.172 barriles.

Ambas cifras tienen especial importancia. La primera, la correspondiente a 8 meses de 1956, excede en 27.174 m3. (170.899 bls.) a la producción global de todo el año 1955, que sumó 400.680 m3. o 2.576.816 barriles. La segunda, la que representa los ocho primeros meses de extracción de 1956, supera, a su vez, a la producción completa del año 1954, en 61.994 m3. (389.929 bls.) pues ella totalizó entonces sólo 276.042 m3. o, considerada en barriles, 1.746.243 unidades.

La cantidad de petróleo crudo producido en el mes de agosto último demuestra (mes de 30 días para los efectos estadísticos generales) que el promedio diario de producción alcanzó a 12.306 barriles o a 1.956.53 m3. por día. Ello sería esperanzador para cualquier industria del mundo, y especialmente para una tan joven y esforzada como la nuestra, pero aún hay más: la ENAP acaba de hacer saber que el 30 de septiembre recién pasado se registró el nivel de producción diario más alto alcanzado hasta ahora. Alcanza él a la no despreciable cifra de 2.130,4 m3., 13.400 barriles.

Debe considerarse con atención el auspicioso hecho de que nuestra industria petrolera, concebida, planeada, ejecutada, financiada, puesta en marcha, administrada y desarrollada por un organismo nacional, haya logrado ya, en plazo breve, y hasta brevísimo según la experiencia internacional, un resultado evidentemente halagador para el país.

Conviene recordar que la producción comercial de nuestro petróleo, brotado en Magallanes en 1945 después de tesoneros esfuerzos de la Corporación de Fomento de la Producción, comenzó, taxativamente hablando, el 1.º de octubre de 1949, en manos entonces de la CORFO. Desde aquel día preciso hasta el que acabamos de señalar, el último de septiembre pasado, han transcurrido ocho años justos. Los mismos que ha demorado el país en crear y desarrollar, con sus propios medios y esfuerzo, la industria que se considera básica en el mundo moderno y que distingue especialmente a nuestra época, ávida de fuentes de energía como ninguna otra de la historia.

Chile existe ya entre los países productores de petróleo esparcidos en el mundo. Las nuevas cifras reveladas por la ENAP demuestran que ocupa el trigésimo octavo lugar entre las 45 naciones que producen el preciado aceite mineral. Y que ha pasado a ocupar el sexto lugar, superando, al parecer, en definitiva al Brasil y al Ecuador, entre las diez repúblicas latinoamericanas que explotan ya sus hidrocarburos nacionales.

### La inflación en Inglaterra

**E**L cable nos ha venido informando de la preocupación en los diversos círculos ingleses por las tendencias marcadamente inflacionistas de su economía y las perturbaciones que ello produce en los distintos campos de la actividad nacional.

El país que cuenta con una de las monedas más sanas y estables del mundo, advierte que los factores que le dan esa estabilidad se debilitan y que se encuentra nuevamente en una encrucijada en que están en juego el valor de la libra, el sostenimiento de su comercio exterior y la tranquilidad social. Como siempre ocurre, el fenómeno reacciona en cadena, y basta que se adviertan los signos apuntados para que se produzca el retro de capitales y disminuyan las reservas en oro de la nación.

El cuadro de esta crisis inflacionista estaría representado por los siguientes factores: a) Aumento de salarios y deficiencia de la maquinaria industrial, que están determinando altos costos de producción; b) Estagnamiento de la productividad; y c) Alza del costo de la vida, que crea

problemas de subsistencia para empleados y obreros. Desde junio de 1947 a junio de 1957, ese costo ha aumentado un 62%. La extraordinaria madurez del pueblo británico ha permitido que este problema esté siendo considerado con la debida prudencia, en acciones en que aparecen concertados los representantes del Gobierno y de los principales sectores políticos, e conjuntamente con los grupos industriales y de las "Trade Unions", o asociaciones obreras.

El jefe del Gobierno, señor Macmillan, y el Ministro del Tesoro, señor Peter Thorneycroft, han expresado ideas claras a este respecto. Según ellos, la situación puede resumirse en la siguiente forma: 1.— El país disfruta de prosperidad económica y las exportaciones han aumentado considerablemente, pero el Gobierno advierte a los trabajadores, empleados y empresarios, que no acepta alzas en masa de los salarios o aumento de las utilidades, si no están respaldados por un efectivo aumento de la producción. 2.— Se reducirán los gastos del Gobierno (Fuer-

### Germán Picó Cañas debe una explicación

**H**AY quienes aguardan años para enjuiciar las experiencias políticas, sociales o culturales que estamos viviendo. Si conviene ser cauteloso, objetivo y veraz cuando se trata de formular apreciaciones sobre los hechos que están a nuestra mano. Similares al examen y valoración de la conducta de los hombres que son nuestros contemporáneos, mucho más cuando, en medida pequeña o grande, están situados en campos adversarios. Sin embargo, hay personas que, por su mínima cuantía moral o intelectual, se colocan al alcance del juicio actual, sin que se requiera el mayor plazo de una ulterior perspectiva histórica. Están ahí, refociliándose en su insignificancia personal, exhibiéndose de cuerpo entero, a sus anchas, listos para ser objeto del diagnóstico puntiforme que los jerarquice en su menuda prestancia humana.

Si bien es cierto que los cargos representativos que hace al hombre no es menos atendible que los ocupados de esos cargos deben realizar algún esfuerzo para ejercer con decoro las dignidades sociales que se les han conferido. Lo anterior es sin duda algo elementalísimo en el código no escrito de la conducta moral. Sin embargo, suele olvidarse u omitirse con explicable facilidad, como si el asunto careciera de verdadera importancia. Ahora bien, nuestro interés es centrar este comentario en torno a un hecho actual e innegable.

El señor Germán Picó Cañas, presidente de la Asociación Nacional de la Prensa, fue entrevistado el 30 de septiembre de 1957 por el diario

"O Globo", de Río de Janeiro. Después de ilustrar al público carioca con una extensa historiografía del fenecido rotativo "La Hora", declaraciones que, en este caso, LA NACION, no obstante, prefirió descargarse en tierra hermana su resentimiento personal, su mala fe o sencillamente su falta de imaginación o tacto, con total olvido o desdén por la presentación periodística con que aparecía investido en el Brasil. Esto tiene un nombre: falta de estilo, de clase; desconocimiento del "fair play".

Los palabras antes de terminar. Picó Cañas se permitió hablar de "elogios dirigidos". Al respecto, deseamos manifestarle que los "elogios" a que él se refiere, corresponden, cuando se han escrito, a convicciones hondas, firmes y sinceras, de quienes dirigen este gran diario de Estado. También se han escrito para instituciones o personas realmente merecedoras de tales estímulos. Naturalmente no podrían hacerse para quienes, ahora o antes, se sirvieran de la buena fe pública o de las instituciones del Estado para la realización de un acto de deslealtad, de un acto de desdén por la comunidad nacional.

Si el señor Germán Picó Cañas prefiere asumir la plena responsabilidad de sus actos y nos dice que sus juicios emitidos en el extranjero corresponden a lo aparecido en "O Globo", de Río de Janeiro, que lo reitera cabal y honestamente en Chile. Un gesto mínimo de caballerosidad y la circunstancia de ejercer la presidencia de la Asociación Nacional de la Prensa lo obligan de modo inexcusable.

### De RICARDO BINDIS

### Dos exposiciones

**E**STAMOS viviendo una época plena de cambios. Europa no cesa de entregar novedades que seducen a las juventudes del mundo. La abstracción, aparentemente agotada en sus variadas formas de expresión, llama la atención de los noveles artistas de nuestro país, y eso queda ampliamente demostrado con la realización pictórica de Fernando Tortorolo, que exhibe en la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas de la Universidad de Chile, y Lautaro Labbé, que se presenta por primera vez al público en el Instituto Chileno-Británico. Ambos se internan por las nuevas corrientes de la abstracción, con los consiguientes riesgos que significa estar ubicado en las más avanzadas líneas de modernidad, para lo cual es preciso estar poseído de una gran autoridad de oficio, que permita entregar el mensaje de invención con la limpieza que se precisa.

En los dos pintores, no podríamos negar el enorme deseo de independencia, de espontaneidad y de desprejuicio plástico, que tanto precisamos para hacer virar nuestra creación pictórica hacia una posición que conmueve más con el momento histórico que vivimos, pero que, además, no olvidamos el deseo de cuidar la realización formal.

Estamos viviendo en Chile un momento de plena efervescencia plástica, que se deja ver en la gran cantidad de exposiciones que se exhiben cada semana, y en las muestras modernas de países extranjeros que nos hacen llegar su mensaje de abierta modernidad. Todo esto ha creado una gran inquietud en torno a las tendencias de vanguardia que nadie puede negar. Estas manifestaciones, que hace un decenio causaban el estupor de las gentes, han terminado por hacerse esperar, aunque no se ha impuesto en su totalidad. Prueba del interés que producen en nuestro medio, está en la simpatía y fervor partidista con que se inician, como Tortorolo y Labbé, que son muy sinceros en su postura moderna. No hay una sola línea o un toque de color que estén teñidos de un afán de fraude o de engaño "mob". Nada de eso. Ambos intentan revoluciones, pero respetan el tanto, y no pierden por tanto, su sincera sinceridad. Es probable que estos jóvenes artistas no hayan llegado a la total madurez de sus medios técnicos, pero no se podría desconocer su afán de perfeccionamiento y autenticidad.

### LA PREGUNTA

¿Sabían ustedes que los mayores "vivaques" del país, "El Chatao Mate" y "El Tonto o Capón del Siglo", amén de "El Malloquino", exigen que se inicie cuanto antes una prospección minera en la Luna?

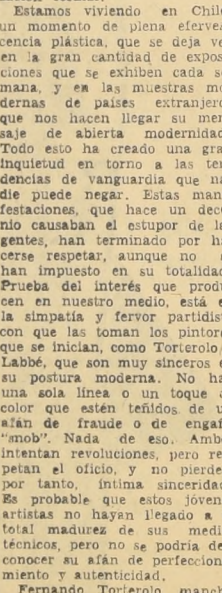
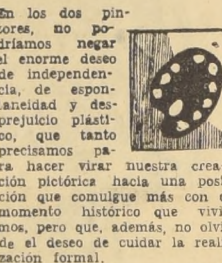
zas Armadas) y se harán efectivas economías en todas las Secretarías de Estado.

3.— Las inversiones serán planeadas en forma que correspondan al monto de los ahorros, y la restricción de créditos será mantenida rigurosamente.

4.— Contrarrestar las alzas de precios mediante alzas de salarios y sueldos sería comenzar nuevamente la espiral inflacionista.

5.— Se crea el Consejo Especial de Consultas, destinado a revisar los cambios y fluctuaciones de precios, producción y niveles de rentas, incluidos los sueldos, salarios y utilidades. Dicho organismo deberá presentar periódicamente informes al Gobierno, proponiendo las medidas adecuadas.

Chile tiene una larga experiencia en materia de inflación y de política para contrarrestarla. Hace poco comentábamos las medidas adoptadas por Francia en su régimen de comercio exterior, y anotábamos que ellas tenían un marcado carácter inflacionista. El cable nos está transmitiendo ya las noticias de los conflictos obreros en ese país frente a un costo de la vida en continua alza. Observemos el desarrollo del proceso inflacionista. El cable nos está transmitiendo ya las noticias de los conflictos obreros en ese país frente a un costo de la vida en continua alza. Observemos el desarrollo del proceso inflacionista. El cable nos está transmitiendo ya las noticias de los conflictos obreros en ese país frente a un costo de la vida en continua alza. Observemos el desarrollo del proceso inflacionista.



Fernando Tortorolo mancha

### La Semana Económica

**EL HERRO DE "EL ALGARROBO"** El escándalo del caso del "El Algarrobo" caído en el primer semestre de este año, que se autoliquidó por medio de esa resolución, colocaba en serio peligro a la industria siderúrgica nacional, al dejarla desprovista de reservas adecuadas. Al participar la propia Cia. de Acero del Pacífico en la negociación de un nuevo convenio con la Casa Müller y la financiera financiera American Overseas Finance, en el que prácticamente se autorizaba un volumen exportable equivalente al consultado en el Decreto 86, esa suposición desapareció y dejó a su vez un argumento valioso para continuar en su violenta campaña de oposición. Según el convenio en referencia, GAP, la Casa Müller y el grupo financiero American Overseas constituirían una sociedad minera e industrial, que tomará a su cargo la explotación del "El Algarrobo". Esa sociedad será controlada

por GAP, la que poseerá un 51 o/o de las acciones, mientras el 49 o/o restante se dividirá en partes iguales, entre la Casa Müller y el grupo financiero American Overseas. La nueva sociedad adquirirá el yacimiento de sus actuales propietarios, y en el año 1973, cuando terminen las exportaciones de hierro que se consultan al convenio GAP podrá adquirir a su vez las acciones de los otros dos socios, para constituirse en la única propietaria del yacimiento. El nuevo convenio, para entrar en vigencia, necesitará ser ratificado por un decreto del Ministerio de Minería.

La directiva nacional de REAJUSTES cional de DE SUELDOS ANEF ha hecho público su propósito de solicitar reajustes de sueldos para todos los funcionarios del sector fiscal, en una proporción que corresponda al 100 o/o del alza del costo de la vida en el año en curso.

No ha habido una presentación oficial en tal sentido, de ahí que tampoco se hayan formulado comentarios en las tertulias de Gobierno, frente a las pretensiones de la ANEF. Es, sin embargo, ya tradicional, que en estos meses del año, las directivas gremiales comienzan a movilizarse en demanda de reajustes de remuneraciones

### PANORAMA

### SACRIFICIO AL SOL

Interesantes conclusiones se han llegado, después de investigar y estudiar el cuerpo del niño encontrado en el cerro El Plomo. El hallazgo ha constituido una preciosa forma de orientar los estudios que se practican en torno del pasado precolombino de nuestro país.

Un país joven como el nuestro, cuya historia reciente sea tan reciente como el nuestro, que haya venido promoviendo estos últimos años, con tanta fuerza y con tanta vitalidad, el estudio de los aspectos arqueológicos, es un hecho que merece ser considerado. A través de las imágenes que estos estudios proyectan en la fantasía popular, los viejos personajes, los ritos antiguos y una simbología extraña reaparecen en una verdadera marea de prestigio.

El lejano pretérito de América está cargado aún de misterio. Trabajos realizados en los viejos continentes que forman los inmensos territorios euroasiáticos, han revertido a la luz cultura desaparecida. Este trabajo en América se puede decir que se encuentra aún en los comienzos, dentro del conglomerado, Chile recien los empieza.

Por medio de la fenecida en la palabra del poeta, el ilustre Schileman descubrió la Troya inmemorial, ciudad que mató su sed de poder por el amor de una mujer. Schileman concedió a Homero una absoluta fe, tanto en sus condiciones de geógrafo como de fiel relator de sucesos que realmente ocurrieron hacia fines de la edad de bronce.

De la misma manera, se llegaron a explorar las ruinas de Micenas y se logró encontrar la tumba del Atreida Agamemnon, perteneciente a las más desgraciadas familias de la historia y la tragedia.

El continente americano guarda vírgenes aún las posibilidades reconducidas que encierra en su seno. El hombre de ciencia dispone, por lo tanto, de un inmenso e inagotable material para sus estudios, confrontaciones y análisis.

La arqueología moderna, poniéndose al servicio de los verdaderos intereses culturales, abunda en esos materiales y obtiene inapreciables conclusiones. El descubrimiento del cerro de El Plomo constituye, por esa razón, un serio fundamento para el estudio de la ciencia.

### ABSURDA MAJADERIA

La persona que escribe en el rincón izquierdo de la página editorial de "El Diario Ilustrado", en su edición de ayer domingo reinde en las mismas absurdas majaderías que sus empujados ataques al Decreto N.º 86 del Ministerio de Minería. Hemos demostrado hasta la saciedad que los cargos que formula a esa resolución gubernativa son falsos en absoluto. Cada uno de los errores en que ha incurrido en su campaña ha sido puntualizado y desvanecido. Sin embargo, ese individuo se aferra tenazmente a las mismas falaces con estúpida ceguera.

Como parece inútil insistir en mostrarle sus abismales equivocaciones y hay otros asuntos de interés público más dignos de nuestra atención, no volveremos a ocuparnos de su interesada torpez con que altera los hechos y distorsiona la verdad.

que cuelgan de la sala de la calle Teatinos, pero no está resuelta plenamente. Pero, por sobre todo, en los dos pintores recomforta ver un gran deseo de independencia y fe en sí mismos, que nos alegra sinceramente. R. B.

### LA SEMANA ECONOMICA

El Servicio Nacional de Estadística LA VIDA anunció que en la primera semana del mes de octubre en curso el costo de la vida experimentó una baja de un 2,7 o/o. Anteriormente había anunciado que en septiembre de este año, cuando terminen las exportaciones de hierro que se consultan al convenio GAP podrá adquirir a su vez las acciones de los otros dos socios, para constituirse en la única propietaria del yacimiento. El nuevo convenio, para entrar en vigencia, necesitará ser ratificado por un decreto del Ministerio de Minería.

La directiva nacional de REAJUSTES cional de DE SUELDOS ANEF ha hecho público su propósito de solicitar reajustes de sueldos para todos los funcionarios del sector fiscal, en una proporción que corresponda al 100 o/o del alza del costo de la vida en el año en curso.

No ha habido una presentación oficial en tal sentido, de ahí que tampoco se hayan formulado comentarios en las tertulias de Gobierno, frente a las pretensiones de la ANEF. Es, sin embargo, ya tradicional, que en estos meses del año, las directivas gremiales comienzan a movilizarse en demanda de reajustes de remuneraciones

### De ESTEBAN SALAZAR CHAPELA Spanish Ballet

**E**SCRIBIMOS Spanish ballet y no ballet español, como sería lo natural, por las razones que vamos a exponer más abajo. Nuevamente se encuentra en Londres la bailarina Pilar López con su compañía de danzas y copias españolas, la misma compañía — su personal renovado — que fundara su ilustre hermana la Argentina, de inolvidable memoria. Su programa de la primera noche, único que hemos visto, era extenso, pero muy poco intenso, esto es, de muy poca intensidad hispánica. "Lo bueno, si breve, dos veces bueno", decía Gracian. Esta magnífica máxima, como muchas máximas magníficas, puede volver a ser válida, si estamos lo mismo que un calco: "Lo malo, si extenso, dos veces malo". No es que el programa de Pilar López sea "francamente malo", es solo que gran número de sus números han perdido a tal extremo su esencia española, que a nada se parecen tanto como a esos platos hispano-hispanos — "a la andaluza", "a la catalana", "a la vasca" — que nos sirven a veces en los restaurantes de Soho y no saben ni por asomo a Andalucía, ni a Cataluña ni a Vasconia, sino únicamente a Soho, a barrio londinense. Hay, por ejemplo, en este programa de Pilar López un abundante plato "Aranjuez" (Concierto de Aranjuez), se denomina "parte la mitad de la segunda parte del programa) que lo mismo sabe a Aranjuez que a Versalles, a Venecia que a París, a Roma que a Londres. En suma, es un plato que no sabe a nada, a nada inconfundiblemente español. El defecto es muy grave, pues el éxito de lo hispánico en estos medios es su originalidad hispánica, aquel acento en música, en danza, en coplas — que no se da más que en aquella noble cabeza de tierra europea, cuya inmensa sed le hace agacharse peninsularmente para beber con sus hocicos puntiaguados en la breve poza del estrecho de Gibraltar. (Muy larga y desamada me ha salido esta metáfora plástica, debo reconocerlo.) Todo lo que no sea dar en estos espectáculos lo típicamente español, es dar gato por liebre.

En contraste con el plato agudo y sin sal ni pimienta de Aranjuez tenemos la Suite Española, desfile de varias danzas peninsulares, con las cuales quedaban muy bellamente representadas varias regiones por el orden siguiente: Galicia, País Vasco, Valencia, Castilla, Asturias, Cataluña y Aragón. Esta última región, con el brío de

su jota, se lleva a la gran calle. Por eso la colocación que el "Times" se mostró un poco crítico o crítico: "Londres dice López y su compañía de bailarines para su hermana la Argentina. Pero no podemos decir que en su estreno de Nueva York, en el Teatro Theatre, hayamos encontrado un grupo tan profesional como el anterior. La actuación del teatro del West End, la dirección de José María Franco, no era satisfactoria, pues sus disonancias no obedecían a un ritmo moderno, o a meras pifias de interpretación. El solo de guitarra que tocó Julia Cantala no tenía magia. Después de varios propósitos de Pilar López, el "Times" comentó: "Uno de los números más agradables fue la Suite Española, desconocida en Londres. España nos ofrece un conjunto enorme de danzas folclóricas en sus regiones. El ballet de Aranjuez aludido arriba) es una de las más hermosas. Los críticos de "The Observer": "El genio español en punto a intensidad, inflexible y línea plástica, maravillosa en su traje corto azul, tenía arosombros representantes en Alberto Portillo, Antonio Gades, los gitanos Camarón y Mario Maya y el cretino baby ballad "El Gato". Este crítico de "The Observer", Elisa Brunellich, inclina a dar el pésame a los hispanos que se hallan en esta época de verano en el continente. "Pues se pierden este espectáculo hispanico". En los mismos términos se expresaron "The Graph", el "Sunday Times" y "Manchester Guardian". De todo esto se deduce que el "Times" gusta, aunque no en su totalidad, del espectáculo de la bailarina Pilar López.

Después de esta temporada en Londres, Pilar López marcha con su compañía a la capital de Irlanda, a Dublín. (Exclusivo para LA NACION)

Cartas al Director

"¿Quiéiera tener un día escrito por el público?"

Opina sobre el caso Kelly

Señor Director: Con motivo del reciente hecho policial, la fuga de un político, que no sé cuál sea su nacionalidad, pues se le ha hecho llamar peronista; empero es hijo del país vecino — Argentina —, muchas publicaciones de prensa y radio se han encontrado en su contra, en vista de haber huido de la Carcel de Santiago; en cambio, no se han admirado que anteriormente tuvo que hacer lo mismo del Presidio de Río Gallegos, para salvar su vida, por ser perseguido en su país. Los hombres que miramos sin pasión de mezquina política, no podemos menos de elogiar a nuestro Gobierno, ni a los que dirigen los servicios de la República, en casos como la fuga de Guillermo Patrón. Ninguno de los Ministros se va a transformar en vigilante de prisiones, para prevenir la huida de un ciudadano, que no ha cometido ningún delito común, porque en nuestro país la justicia habrían determinado una circunstancia de hecho y de derecho que ese prófugo argentino podía ser entregado al Gobierno vecino, para los efectos legales de su patria y de acuerdo con las mas internacionales. Kelly, en la Carcel de Santiago, no era un ciudadano bajo custodia policial por delito internacional, en consecuencia su fuga no ha de constituir delito, ni ha quebrantado pena alguna impuesta por los Tribunales, ni tampoco prisión preventiva.

Ahora podemos ver que en las esferas políticas se ha aprovechado de esta circunstancia para encender una brasara de carbón de espino, colocándolo como mecha la fuga de Kelly. Al encender este pequeño fuego, solamente se ha levantado una chispa de colores, sin que esto sea una fogata, así, algunos parlamentarios han resuelto efectuar acusaciones judiciales en contra de ciertos Secretarios de Estado, lo que en nada les afecta. El hecho que se sigue una persona detenida preventivamente y en forma política, no significa que los Ministros hayan comprometido el honor de la Nación, para acusarlos como infractores de nuestra Carta Fundamental.

Todos tenemos derecho a la vida y a la libertad, cuando esta sagrada libertad no se obtiene por los medios legales, hay que buscar los sistemas más adecuados que se encuentren. No debemos admirarnos de eso, y recordemos a Manuel Rodríguez y otros. Probablemente Kelly no sea guerrero, pero ha sido hombre de un Gobierno constituido argentino.

La fuga de Kelly, no constituye acción internacional, ni tampoco puede ser promovida como tal para promover un hecho semejante, ya que Chile no tiene ninguna obligación de atender a sus prófugos.

Afirmamente de Ud., su afmo. S. S. Carlos Avaria Cabrera, teniente Coronel de Retiro. — Gamero 504, Rancagua.

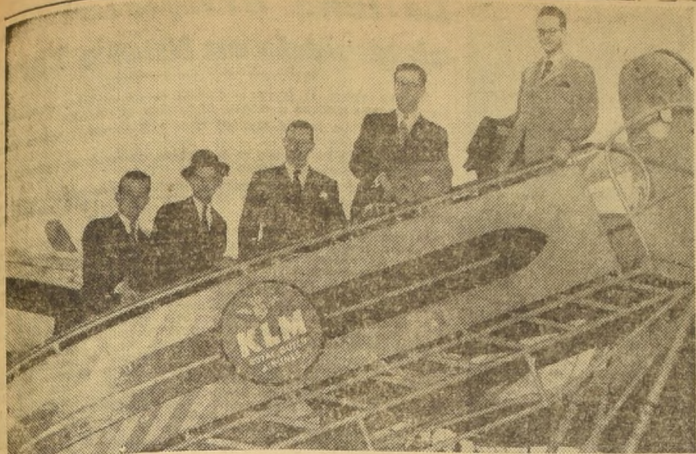
DEMORA DE UNA TRAMITACION

Señor Director: Ruego a Ud. dar cabida a la siguiente carta:

Menor tiempo posible — un satisfactorio equilibrio de la hacienda pública, eliminando el actual déficit de arrastre, que esta ocasionando serios problemas de caja al Estado.

Señor Director, que sólo yo el perseguido que soy, espero de sus juicios, y ello no debe ni puede ser un motivo para que yo me desentendiera.

Agrediendo a Ud. con la serción que Ud. me ha hecho, yo me desentendiera. S. S. — Francisco Pinto Salazar, Viena 640, Villa Alemana.



Invitados por K. L. M. en su vuelo inaugural a Chile del DC-7C, se han dirigido a Europa los siguientes agentes de Turismo: José Hossainon, de Autituir; Pablo Rider, de Litwak; Gastón Boré, de Wagon Lit Cook en Valparaíso, Ronald Ogden, de Latour, y Julián Martínez, de Exprienter. En el grabado, los cinco agentes en el momento de embarcarse en la aeronave.

MATRIMONIOS.— Circula la siguiente participación de matrimonio.— María Clara de Chaigneau, participa a usted el matrimonio de su hija Marta, con el señor José Sarmiento Altamira, que se efectuó privadamente, el domingo 29 de septiembre. —Fue bendecido en Viña del Mar, privadamente, el matrimonio del señor Mario Vergara Piñero con la señorita Inés Fuentes Espinosa. —En la Parroquia de La Estampa, se efectuó privadamente ayer el matrimonio de la señorita Raquel Leiva Díaz con el señor Santiago Parodi Viccarra. Fueron padrinos, por parte de la novia, el señor Mario Leiva Díaz y la señora Clotilde Díaz de Leiva y por parte del novio, el señor Santiago Parodi Belzu y la señorita Olga Parodi Viccarra.

A. D. JORGE ALESSANDRI PROCLAMARON AYER LOS JOVENES CONSERVADORES La Juventud Conservadora Unida recibió, en concentración realizada ayer en el Club "Domingo Fernández Concha", al candidato a la Presidencia de la República, senador Jorge Alessandri Rodríguez, iniciando de esta manera su participación electoral del abanderado de los partidos de derecha. El discurso de recepción estuvo a cargo del presidente de la Juventud Conservadora, señor Luis Martínez Reyes, quien expresó la confianza que los jóvenes conservadores tienen en el triunfo del señor Alessandri. Este, junto con agradecer la proclamación, se refirió a la labor que le cabe a la juventud en el momento presente, y ratificó sus propósitos de ser sincero con el pueblo, en un plano exento de demagogia.

COMIDAS.— El señor Jaime Ortúzar Barros ofreció recientemente una comida, en su domicilio, a un grupo de sus relaciones sociales. —María Isidora Portales Velasco dio una comida en su residencia a un grupo de sus relaciones. —La señorita Luz María Reñudo Eckart ofreció un almuerzo a un grupo de sus amistades. —El señor Luis Alberto Heilmann Despouy ofreció una comida de etiqueta, en su residencia, la que transcurrió en un ambiente de gran cordialidad.

INSTITUTO CHILENO-NORTEAMERICANO El miércoles 16 se continuará el ciclo sobre poesía norteamericana que está ofreciendo en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, el Dr. Frank Mas Shane, también profesor Fulbright de Literatura en la Universidad de Chile. El Dr. Mac Shane proseguirá su conferencia sobre los orígenes del modernismo en la poesía contemporánea, y analizará la obra de los poetas norteamericanos T. S. Eliot y W. H. Auden. Estos ciclos serán en inglés.

FALLECIMIENTO.— Ha dejado de existir en esta capital don José Luis Fuenzalida Sánchez, cuyos funerales se efectuarán hoy, partiendo el cortejo a las 11 horas hacia el Cementerio General, después de una misa que por el descanso de su alma se celebrará en la Parroquia San Crescencio (Avenida Salvador esquina de Santa Isabel), a las 10.30 horas.

Discos AHORA CON Créditos CONSULTE NUESTRO PLAN DE VENTAS Radio City ESTADO 64 Y 96 2 LOCALES PARA SERVIR U.D.

MODAS "HONET" CREDITOS TRAJES SASTRE - VESTIDOS CHAQUETONES Y ABRIGOS Gran Surtido HECHURAS SELECCIONADAS Precios Especiales Para Provincias SAN PABLO 960 (INTERIOR) - FRENTE MERCADO

Crema DEL HAREM Cuts perfecto, deliciosamente terso y libre de todas impurezas, se consigue infaliblemente usando o diario

ALTA MODA Keleemose EN SUS DOS DIRECCIONES SAN ANTONIO 360 Y MERCED 820 CREDITOS

THE FIRST NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK SERIE M No. 131804 SANTIAGO DE CHILE 10 DE OCTUBRE 1957

MARTINI ROSSI CHILE LTDA Santiago, 10 de Octubre de 1957 Señoras Radio Sociedad Nacional de Minería PRESENTE Muy señoras nuestros: Nos es grato enviarles por intermedio de la presente cheque del "The First National City Bank of New York" # 131808 por la suma de \$ 1.280.000.—

MATRIMONIOS CONCERTADOS.—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Eugenia Johnson Portales con el señor Juan Echeverría Eguiguren. Hicieron la visita de estilo, don Juan Echeverría Vial y señora Elena Eguiguren de Echeverría. Bendijo las argollas el Reverendo Padre Jaime Santa María Santa Cruz.

EXPOSICION DE LUIS ARAYA ROBLES.— El destacado paisajista Luis Araya Robles inaugurará hoy a las 19 horas, una exposición de sus obras en la Sala de Arte del Banco de Chile (Huérfanos 972).

MODAS Marita CON SOLO \$ 1.000.— Entregamos: Traje Sastre Paletós 3/4 Vestidos Abrigos de Piel Ultimos modelos de temporada MONJITAS 820

1º COMUNION SANTOS IMPRESOS \$ 240.000 CINTAS IMPRESAS ROSARIOS LIBROS DE MISAS CADENAS MEDALLAS REGALOS IMPRENTA Y LIBRERIA COLON COMPAÑIA 1007 POR MAYOR: STO. DOMINGO 1645

En el desayuno... En el almuerzo... En la comida... TOME UD. TE MONTE SANTO para niños y adultos ¡DELICIOSO SABOR! Pídale en tu Farmacia

GRAN VENTA DIRECTA POR INAUGURACION DE VENTAS AL DETALLE — DE LAS MAQUINAS AL PUBLICO — LIQUIDACION DE NOVEDOSOS TEJIDOS Y SALDOS EN PLENA TEMPORADA FABRICA DE TEJIDOS DE ALGODON URETA COX 1028 - PARADERO 10 - GRAN AVENIDA POR PRIMERA Y UNICA VEZ ESTA OPORTUNIDAD

EL "MALLORQUINO" Un "mallorquín" botado a remendón a Chile le birló las cañerías, y con los tintes de su tintorería, sigue al país cubriendo de baldón. Satélite de la Corporación sacudió del país las alcancías. Ahora sólo viaja por avión. ¡Oh, misterios de lesa picardía!

MANIFESTACION A DON EDUARDO FREI OFRECIO EL PARTIDO NACIONAL El sábado último se efectuó en esta capital el homenaje organizado por el Partido Nacional al candidato presidencial, senador Eduardo Frei Montalva. A la manifestación asistieron dirigentes nacionales de los Partidos Nacional, Demócrata Cristiano y Agrario Laborista, y representantes de las fuerzas independientes que apoyan esta postulación.

A LOS CONSUMIDORES DE PAULISTA, MONTERREY Y SI CAFE Mañana es el último día para que Uds. envíen sus etiquetas de SI café y el costado "Vamos al grano" de los paquetes de Paulista y Monterrey anotando al reverso su dirección a

OBSEQUIO TRES MONTES VALPARAISO para participar en el 1er. Sorteo GIGANTESCO de TRES MONTES con \$ 2.500.000 en ollas a presión Marmitec. OBSEQUIOS TRES MONTES VALPARAISO

CALZADO COLOMA CREDITOS Extenso surtido, modelos, tacóns y materiales, en calzados de señoras, caballeros, niños. Condiciones: 40% de pie: saldo, 4 cuotas mensuales. Carnet, domicilio y dirección donde trabaja. Carteras, camisas, relojes. Presentando este aviso se le regalará un lindo calendario 1958. SAN DIEGO 1901

Homenaje a FREI PROFESIONALES, COMERCIANTES E INDUSTRIALES de SAN MIGUEL Y LA CISTERNA OFRECERAN COMIDA AL CANDIDATO PRESIDENCIAL MAÑANA 15-21 hrs en EL ROSEDAL ADQUIERA SU TARJETA EN HUERFANOS 786 GRAN AVENIDA PAR. 9% SAN MIGUEL Y EN EL ROSEDAL.

APROVECHE AHORA LA SEMANA SOQUINA en FERRETERIA DE LA SUC, LADISLAO BARRIUSO Tarapacá 1143 - Teléfono 83734 y FERRETERIA ANDES de Nicanor Riera G. Avda. Ossa 13 Teléf. Los Guindos 190. 10% DE DESCUENTO EN LAS COMPRAS DE TODOS LOS PRODUCTOS SOQUINA. Obsequio de Brochas, Carta de Colores y otros elementos indispensables para pintar mejor. PIDA HOY PINTURA ESTIROPLASTICA "NUEVO PRESERVOL" PINTURA "FAISAN" ESMALTE "PAJARITO" CERA PRESERVOL, RENOVADA COMPRE MEJOR DURANTE LA SEMANA SOQUINA

# Tropas egipcias en territorio sirio

### Ambos países están unidos por un Pacto de Defensa mutua

**EL CAIRO, 13 (UP).—**Tropas egipcias llegaron hoy a Siria para reforzar al Ejército sirio y fortalecer la defensa del país, según se informó hoy en comunicado oficial.

No se informó qué cantidad de soldados egipcios llegaron a Siria y tampoco si su llegada significaba un cambio en el plan de defensa de los Estados Unidos.

Siria y Egipto están unidos por un pacto de defensa mutua que mantiene a los ejércitos de los dos países bajo el mismo Comandante, el Ministro egipcio de Guerra, mayor general Abdel Hakim Amer.

Los buques egipcios —cuyo nombre no se dio a conocer— permanecieron en Latakia en visita oficial.

Los buques de guerra egipcios siguen así el ejemplo de los dos buques que hicieron una visita a Latakia hace dos semanas.

No se pudo saber si los aviones egipcios que volaron sobre Latakia mientras se efectuó el desembarco eran de manufactura rusa. Siria y Egipto tienen considerables cantidades de aviones y chorro de combate raso marca "MiG".

Esta es la primera vez que llegan tropas extranjeras a Siria en cumplimiento de lo dispuesto en el pacto tripartito de defensa.

Con anterioridad, sin embargo, se habían estacionado tropas sirias en Jordania para la defensa de ese país.

Los funcionarios egipcios dijeron que Egipto ha estado enviando armas a Siria desde mediados de septiembre y se recordó que recientemente se cerraron el tránsito de los civiles desde las carreteras que conducían desde Latakia a Hama y Damasco.

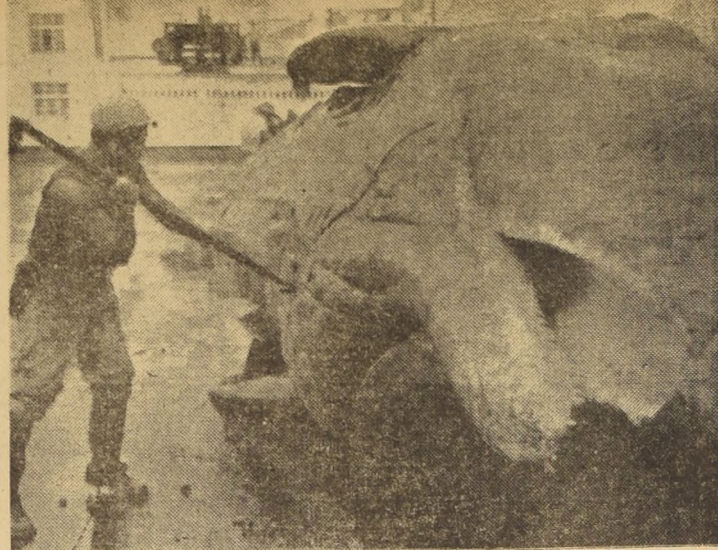
La razón que se dio para el cierre fue el Ejército sirio estaba realizando maniobras.

Jordania formaba parte también de este pacto, acontecimientos recientes, sin embargo, arrojaron las relaciones entre Jordania de un lado y Siria del otro y por tal razón el mando común sirio-egipcio se extendió a aquel país.

El Ejército de Siria, como el de Egipto, está equipado en su mayor parte con armas compradas a Checoslovaquia.

No se informó tampoco si los soldados egipcios que llegaron hoy a Siria llevarán consigo sus propias armas o utilizarán las de Siria. El envío de tropas egipcias a Siria ha tenido lugar casi un mes después de la reunión que celebraron el Comandante en Jefe del Ejército sirio, Abdel Hammer Serra, con altos oficiales del Ejército egipcio.

La reunión se celebró el 11 de septiembre. El envío de las tropas ha seguido también a la tensión que comenzó entre Turquía y Siria hace varias semanas como consecuencia de la acusación de Siria



**LA INDUSTRIA BALLENERA LATINOAMERICANA** está quizá por entrar en breve en el periodo de mayor prosperidad de su historia y a consecuencia de felices experimentos con nuevas técnicas de conservación, hechos recientemente frente a las costas del Perú. En el grabado se ve a un obrero ballenero peruano cortando una recién cazada ballena de esperma, valiosa por el aceite y los subproductos. El curso de la ballena, tratada con un preservativo antibiótico llamado "Acrinize", se mantiene fresco y firme durante el largo remolque desde altamar hasta el lugar de elaboración en la costa peruana. El aceite era del más alto grado y la "torta de pescado" también resultó de magnífica calidad, sin pérdidas por descomposición. Los balleneros latinoamericanos dicen que el próximo paso será utilizar la nueva técnica para mantener fresca la carne de ballena para su venta en los mercados latinoamericanos donde sea escaso el suministro de carne vacuna y de otros tipos.

## Gripe asiática afecta a los países europeos

**MADRID, 13 (UP).—**Se ordena que todas las farmacias permanezcan abiertas hoy domingo para hacer frente a la gran demanda de medicamentos debido a la epidemia de gripe asiática.

Más de trescientos mil madrileños están ya aquejados del mal, y otros cientos de miles están en términos en provincias.

Bilbao es uno de los centros más afectados, al punto que hubo que aplazar el partido de fútbol entre Athletic de Bilbao y Granada.

**SEVERAS CRITICAS AL MINISTRO MACMILLAN**

**LONDRES, 13 (UP).—**Un periódico conservador dice hoy que el Primer Ministro, Harold Macmillan, "se está convirtiendo en el más desastrosos Primer Ministro que jamás haya tenido el país".

El comentario publicado en el "Sunday Express" de Lord Oswald, considerado por los observadores como indicio de que el país sufre una profunda división entre el Partido Conservador, a pesar de los remedios aplicados a la semana pasada durante la Conferencia del partido.

El "Sunday Express" es el más crítico de los periódicos de la derecha desde que su Gobierno se matificó en favor del mercado libre europeo.

En Madrid se ha sumado para empeorar la situación, la lluvia torrencial que ayer ocurrió sobre las calles en verdaderas lagunas.

**PARIS, 13 (UP).—**Se calcula que una quinta parte de la población de Francia sufre de la gripe común, mientras que unos cien mil están afectados de la gripe asiática.

Los hospitales se venon asediados hoy al igual que viene ocurriendo desde fines de agosto, por marcos y fiebres patentes. Las fábricas se preparan para reducir a la mitad su producción en esta semana debido a la enorme cantidad de absentismo. Veinte por ciento de las escuelas públicas y 50 por ciento de las privadas permanecerán cerradas durante la semana.

Las fuerzas de policía y el ejército están igualmente afectados por la epidemia.

Para combatir la gripe asiática el Instituto Pasteur está preparando 300.000 vacunas que se aplicarán por un sistema de prioridad en el que serán preferidos las escuelas en ciéta y los niños pequeños.

**VARSOVIA, 13 (UP).—**Las autoridades docentes de los puertos de Gdanak y Gdynia dispusieron ayer el cierre de 62 escuelas de la localidad debido a un brote de gripe asiática.

También se ha informado de varios casos en la Silesia polaca.

## Yugoeslavia agasaja al Ministro de Defensa ruso

**BELGRADO, 13 (UP).—**El presidente yugoslavo, Mariscal Tito otorgó hoy una recepción de gala al Ministro de Defensa soviético, George Zhukov, que se considerará sin precedentes.

El Primer Mandatario dio un almuerzo al Mariscal del Ejército Rojo, le acompañó en una partida de cartas y ofreció una recepción de gala en su honor esta noche.

Funcionarios yugoslavos se reunieron durante la semana que Zhukov no se fue de Belgrado y que, por lo tanto, el Protocolo no indicaba más de una reunión privada con Tito.

Los funcionarios compararon la visita del Ministro de Defensa soviético con la del Ministro de Relaciones Exteriores británico, Selwyn Lloyd, que fue agasajado solo con un almuerzo.

Una posible explicación de las demostraciones de Zhukov puede ser el hecho de que Tito, según fuentes informadas, rechazara la oferta de Zhukov de vender equi-

vo soviético para las fuerzas yugoslavas.

Los funcionarios yugoslavos declaran que bien claro durante la semana que no se aceptará nada que afecte al actual programa de asistencia militar entre Yugoslavia y Estados Unidos.

La política de Tito fue establecida claramente por los funcionarios: Yugoslavia mantendrá las relaciones más cordiales con los bloques oriental y occidental, sin permitir a ninguno de ellos imponer su política.

Por esta razón, Tito quizá considerará político aumentar los agasajos a Zhukov y al mismo tiempo rechazar su oferta.

El Ministro de Defensa soviético, que llegó aquí el día 8, visitará mañana otras instalaciones militares yugoslavas y regresará a su país después de una recepción en la Embajada soviética, el martes por la noche, partirá el miércoles hacia Albania en una visita oficial.

## Rusia se niega a suministrar armas nucleares a China Roja

**HONG KONG, 13 (U. P.).—**Los comunistas chinos están preocupados ante el hecho de que carecen de armas nucleares y Estados Unidos tiene bases de proyectiles de largo alcance en Formosa, según dijeron hoy informantes autorizados.

Los mismos informantes añadieron que movidos por tal preocupación, solicitaron armas nucleares a la Unión Soviética, pero esta se negó a suministrarlas.

El proyectil norteamericano conocido por el nombre de "Matador" con un alcance de ochenta y cinco kilómetros, ha sido enviado en número indeterminado a las bases en Formosa desde el año pasado. En caso de un ataque comunista pueden ser lanzados con cargas atómicas sobre las principales zonas industriales del continente chino.

Se ignora si los gobernantes chinos han considerado como un "no" definitivo la respuesta soviética, o si todavía hacen gestiones para obtener armas nucleares de Rusia.

El régimen de Pekín pidió armas nucleares al Kremlin para defender a China Comunista al nivel de la Unión Soviética, Estados Unidos y Gran Bretaña, en la posesión de armas atómicas.

No se supo la razón soviética para rechazar la solicitud de los dirigentes comunistas chinos.

Se considera posible, sin embargo, que los soviéticos no quieran dar armas nucleares a los comunistas chinos por temor a que Pekín desate una guerra atómica por su cuenta en Asia.

Otra razón expuesta es que los rusos quieren mantenerse algo en reserva para tener en lista a los comunistas chinos. Si los rusos lo desearan, los chinos podrían estar equipados con armas atómicas en corto tiempo.

Hace algunos meses se supo que el Gobierno de Pekín estableció varias bases de proyectiles teleguiados a lo largo de la costa oriental del continente, en la zona de Formosa. No se cree que los chinos posean proyectiles teleguiados.

Se considera posible, sin embargo, que los soviéticos no quieran dar armas nucleares a los comunistas chinos por temor a que Pekín desate una guerra atómica por su cuenta en Asia.

Otra razón expuesta es que los rusos quieren mantenerse algo en reserva para tener en lista a los comunistas chinos. Si los rusos lo desearan, los chinos podrían estar equipados con armas atómicas en corto tiempo.

Hace algunos meses se supo que el Gobierno de Pekín estableció varias bases de proyectiles teleguiados a lo largo de la costa oriental del continente, en la zona de Formosa. No se cree que los chinos posean proyectiles teleguiados.

## Severo tratamiento para la economía francesa auspiciará Antonio Pinay

**PARIS, 13 (U. P.).—**El dirigente socialista Antonio Pinay dijo hoy que el próximo martes o miércoles decidirá si pide a la Asamblea Nacional que le confiera el cargo de Primer Ministro para un programa de "severo tratamiento" para la economía francesa.

Pinay dirigente de los independentes derechistas y del Partido de Campesinos Pro Acción Social, convino el pasado viernes en hacer gestiones para poner fin a la crisis del país — hoy en su décimo tercer día — con la formación de un nuevo Gobierno.

Al aceptar la misión que se le confiere, Pinay se compromete a esperar a lograr promesas anticipadas de apoyo de otros partidos para mañana lunes, a fin de presentar su programa a la Asamblea el martes.

Pinay, sin embargo, declaró hoy que ha extendido su itinerario aparentemente con el propósito de permitir una revisión más profunda de la explosiva situación argentina.

La revisión tomará toda la primera mitad del día de mañana y pondrá en contacto a Pinay con dos altos funcionarios en estrecha relación con la revista argentina. El Ministro residente en Argelia, Robert Lacoste, y el Ministro de Defensa André Morice.

Pinay proyecta reunirse con dirigentes de otros partidos antes de la Asamblea de mañana por la tarde y el martes por la mañana, para buscar respaldo a su programa.

Entre martes por la noche el microscopista al Presidente René Coty si ha hallado suficiente apoyo a su medidas para someterlas a la prueba de una votación.

Algunos círculos políticos expresan que Pinay aceptara la prueba aunque sus posibilidades de triunfar no son muy brillantes.

El grupo de diplomáticos, que incluye a funcionarios chinos, austriacos y finlandeses arribó ayer en helicóptero a Tiemcon, 100 kilómetros al suroeste de Orán.

Después de visitar la ciudad fueron recibidos por el Prefecto francés Georges Dupoujat, quien les informó que los esfuerzos franceses para introducir reformas democráticas en Argelia.

Pinay, sin embargo, declaró hoy que ha extendido su itinerario aparentemente con el propósito de permitir una revisión más profunda de la explosiva situación argentina.

La revisión tomará toda la primera mitad del día de mañana y pondrá en contacto a Pinay con dos altos funcionarios en estrecha relación con la revista argentina. El Ministro residente en Argelia, Robert Lacoste, y el Ministro de Defensa André Morice.

Pinay proyecta reunirse con dirigentes de otros partidos antes de la Asamblea de mañana por la tarde y el martes por la mañana, para buscar respaldo a su programa.

Entre martes por la noche el microscopista al Presidente René Coty si ha hallado suficiente apoyo a su medidas para someterlas a la prueba de una votación.

Algunos círculos políticos expresan que Pinay aceptara la prueba aunque sus posibilidades de triunfar no son muy brillantes.

## SATELITE SOPORTA VERDADERO "BOMBARDEO" DE METEORITOS

**MOSCU, 13. — (UP).—**El profesor Y. D. Boulanger dijo hoy que los meteoritos están bombardeando al satélite ruso y pueden partirlo en dos.

En un artículo aparecido en la revista "Trud", Boulanger pronosticó que el satélite

un espacio apenas sin aire durante un periodo indefinido.

Otro diario de Moscu, "Izvestia", dice en un artículo que la Unión Soviética no está haciendo lo suficiente para proteger sus progresos en la ciencia.

Alexander Terpigorev, miembro de la poderosa Academia de Ciencias, autor del artículo, afirma que la ciencia soviética "es algo más que una forma de estudiar el mundo y sus fenómenos".

Algunos círculos políticos expresan que Pinay aceptara la prueba aunque sus posibilidades de triunfar no son muy brillantes.

El científico añadió que cuando el satélite caiga en la atmósfera de la tierra se incendiará y consumirá por completo. Pero el cohete no se consumirá totalmente. Algunos fragmentos del metal de que está hecho caerán a la tierra.

"Soy un viejo ingeniero y científico ruso —prosigue— y no creo que la ciencia soviética está resolviendo por accidente los modernos problemas científicos".

Terpigorev explica que las investigaciones científicas rusas son muy amplias. Añade que la ciencia rusa era avanzada aún antes de la revolución comunista de octubre de 1917.

El científico añadió que cuando el satélite caiga en la atmósfera de la tierra se incendiará y consumirá por completo. Pero el cohete no se consumirá totalmente. Algunos fragmentos del metal de que está hecho caerán a la tierra.

"Soy un viejo ingeniero y científico ruso —prosigue— y no creo que la ciencia soviética está resolviendo por accidente los modernos problemas científicos".

Terpigorev explica que las investigaciones científicas rusas son muy amplias. Añade que la ciencia rusa era avanzada aún antes de la revolución comunista de octubre de 1917.

**RADIO-PROGRAMA DE HOY**

**CE 51 - AGRICULTURA**  
 7:00 Desayuno en Cama  
 8:00 Radio Musical  
 9:00 Siete Días y Un Mit-up  
 11:30 La Chispa y sus Amigos  
 12:00 Documentales  
 13:30 Los Cuantos?  
 14:00 Folioleando  
 20:30 El Circo de la Risa  
 22:00 Músicas Semanitas  
 23:00 Club del Radioteatro

**CE 55 - CHELIA**  
 7:30 Noticiero-Editorial  
 9:15 Arqueólogo Musical  
 10:45 Bajo una Hamaca  
 12:30 Concierto Selecto  
 13:30 Siete de Broadway  
 15:00 La Hormiguilla Cantora  
 16:45 Comentarista Telemar.  
 20:00 Solistas Selectos  
 22:15 Leyendas  
 24:00 Resumen de Noticias

**CE 70 - SANTIAGO**  
 8:05 T. Sono el Despertador  
 10:00 Cita a las 10  
 12:30 Solistas Instrumentales  
 13:30 Buscando al Patrimonio  
 14:00 Te lo Conozco  
 15:00 Club de Balé  
 19:00 Discos y Discifonías  
 21:30 Periscopio  
 23:00 Anecdotario Musical  
 24:00 Conciertos Medianoche

**CE 85 - CORP. DE COMERCIO**  
 7:30 Cantando Bajo la Ducha  
 9:15 Solistas Musicales  
 10:30 Lo que Ud. Esperaba  
 12:15 Tribuna Oriental  
 13:00 Sobremesa  
 13:30 Comentarista Político  
 15:00 Vermouth Musical  
 19:00 Club del Rock and Roll  
 20:05 De Piano en la Noche  
 23:00 Concierto Nocturno

**CE 88 - NUEVO MUNDO**  
 7:30 Informativo  
 10:04 Feria del Hogar  
 12:04 Viva Chile  
 14:30 Monarca Español  
 16:04 Interpretes Chilenos  
 18:15 Aladino y su Cia.  
 20:30 Cabaleta Deportiva  
 21:30 Radioteatro  
 23:00 Entretenidos  
 24:00 Residencial La Fichas

**DESTACAMOS PROGRAMAS SELECTOS:**  
 CE 114: 14:10, 15:05, 20:15, 23:18.  
 CE 115: 9:30, 14:13, 18:30, 19:30.

**SATELITE SOPORTA VERDADERO "BOMBARDEO" DE METEORITOS**

**MOSCU, 13. — (UP).—**El profesor Y. D. Boulanger dijo hoy que los meteoritos están bombardeando al satélite ruso y pueden partirlo en dos.

En un artículo aparecido en la revista "Trud", Boulanger pronosticó que el satélite

un espacio apenas sin aire durante un periodo indefinido.

Otro diario de Moscu, "Izvestia", dice en un artículo que la Unión Soviética no está haciendo lo suficiente para proteger sus progresos en la ciencia.

Alexander Terpigorev, miembro de la poderosa Academia de Ciencias, autor del artículo, afirma que la ciencia soviética "es algo más que una forma de estudiar el mundo y sus fenómenos".

Algunos círculos políticos expresan que Pinay aceptara la prueba aunque sus posibilidades de triunfar no son muy brillantes.

**La luna artificial fue observada en Nueva York**

**NEW YORK, 13 (U. P.).—**Cientos de neoyorquinos madrugados vieron esta mañana al satélite ruso cruzar por el cielo. "Sputnik" le pareció algo así como una estrella fugaz de gran brillo.

Poco después de las seis de la mañana, observadores profesionales y aficionados vieron al satélite.

Algunos informaron que también vieron el cohete que lo llevaba. Otros llegaron a decir que había otro tercer objeto, además del satélite y el cohete.

Los científicos de la Universidad de Cambridge (Massachusetts), tras un breve estudio de la existencia de ese tercer objeto.

Terence E. Chalk, redactor de la United Press, vio al satélite a simple vista desde el patio de su casa, en el pueblo de Nutley, del Estado de New Jersey, 16 kilómetros al oeste de la ciudad de Nueva York.

Chalk había sacado el patio un telescopio de 30 diámetros para mirar al satélite, pero éste pasó demasiado aprisa para poder enfocarlo.

"Mirando hacia el norte —dijo— vi a simple vista una estrella pequeña, de color azul pálido, cuyo tamaño era algo menor del de una pelota de ping pong. Se parecía a las demás estrellas de cielo nocturno. La única diferencia era que se movía."

"Avanzó en línea recta por el cielo en dirección de Nueva York, hubiere podido que muy bien que volara a gran altura."

En ese mismo momento, un grupo de astrónomos que se reunían en el Rockefeller Center, de Nueva York, donde varían de la Corporación "Radio", tomaron fotografías del satélite.

Varios astrónomos estudiaron las películas de la NBC, con el fin de ver al objeto fotografiado que era el satélite o el cohete. Aun cuando la película como una mancha blanca brillante en un campo de estrellas, los astrónomos no llegaron a medirse a que concluyeran las películas.

**Entró en erupción el volcán japonés Mihara**

**TOKIO, 13. — (UP).—**El famoso volcán Mihara al sur de Tokio entró sorprendentemente hoy en erupción, dejando un saldo de por lo menos un muerto y 48 heridos entre los habitantes de explotadas cercanías de paso cerca de su cráter o en sus laderas.

Los informes policiales recibidos de la isla de Oshima sugieren que Mihara, a causa de su famoso volcán, dicen que la erupción del Mihara comenzó a las 10:30 horas, aproximadamente de explosiones sorprendidas de paso cerca de su cráter o en sus laderas.

Muchos otros pasajeros, desde el pánico, emprendieron la fuga, pero como la montaña carece de refugio una lluvia de piedras y lava cayó sobre ellos. Muchos sufrieron heridas o quemaduras.

La policía de Oshima informó que 14 de los heridos están graves.

Entre los heridos figuran muchos profesores de la Escuela Secundaria de Oshima que realizaban una excursión dominical al cráter del volcán, aproximadamente el mismo tiempo restante.

Aunque las autoridades dijeron que no se trataba de una "gran erupción" se informó que el volcán lanzó una columna de humo a una altura de dos a tres mil metros por encima de su primer estrato.

Según la policía, aparto de los muertos, unas mil personas habían comenzado a ascender la ladera del volcán esta mañana.

**Inspira temores salud de quintilliza Dionne**

**MONTREAL, 13 (UP).—**Teresa Dionne, una de las quintillizas que nació con complicaciones de la gripe asiática, pasó una "buena noche" en el Hospital de Nuestra Señora de la Esperanza donde está recluida, pero su estado sigue siendo grave.

La enfermera de 23 años en el hospital donde hoy yace su hijo, enfermó el pasado miércoles.

Fue internada en el Hospital de Nuestra Señora de la Esperanza, una pulmonar que requiera seguir a un caso grave de gripe asiática.

La enfermedad de Teresa la impidió asistir al matrimonio de su hermano, Annette con Bernar ALANI, el pasado viernes.

**Homenaje a héroes canadienses rindió ayer la Reina Isabel II**

**OTTAWA, 13. — (UP).—**La Reina Isabel II rindió el segundo día de su visita al Canadá, depositando esta mañana una ofrenda floral en el monumento en memoria de los caídos en la guerra.

El acto incluyó el programa del día que incluyó, además, la asistencia a la misa dominical en la Catedral de Cristo una tarde de descanso y por la noche un discurso transmitido por radio y televisión a todo el país y por radio a todas las naciones de la comunidad británica.

Miles de personas se reunieron en la plaza en que se levantaba el monumento a los caídos en la guerra, a corta distancia del edificio del Parlamento. En contraste con el público entregado a manifestaciones de júbilo que recibió ayer, los espectadores de hoy se mostraron rídicamente tranquilos, de acuerdo con la solemnidad de la ceremonia.

Recibieron a la reina y su esposo, el duque de Edimburgo, el primer Ministro John Diefenbaker y su esposa, el Ministro de Asuntos de Veteranos A. J. Brooks y el Ministro de Defensa George R. Pearkes.

Veteranos de las dos Guerras Mundiales y madres de condecorados con la cruz de plata se reunieron junto al monumento para rendir homenaje a los héroes canadienses que murieron en 1939 por el padre de Israel, el difunto rey Jorge Sexto.

Después la reina, su esposo y comitiva concurrieron a la misa en la que el Rey John O. Anderson, de nuevo, se refirió a la significación del día de Acción de Gracias que Canadá conmemora mañana.

**Gabriela Mistral fue recordada en solemne acto en el Capitolio**

**ROMA, 13. — (UP).—**Distinguidos representantes del arte y la cultura se reunieron ayer en la colina del Capitolio para rendir homenaje a Gabriela Mistral, la gran poeta chilena fallecida hace algunos meses en Nueva York.

El Alcalde de Roma, Humberto Lupatini, y el senador Edvige Pesce Gorini, presidente de la Asociación Internacional de la poesía, hablaron para hacer el elogio de Gabriela Mistral.

Asistieron al acto los representantes diplomáticos de todos los países americanos y de España.

El Embajador de Chile, Javier Irujo Merino, destacó en su discurso que Gabriela era el único escritor de América del Sur que hubiese sido agraciada con el Premio Nobel de Literatura.

Durante el acto —que se preparó para que coincidiese con la celebración del Día de la Raza— se anunció un proyecto para crear en Roma un "Centro Gabriela Mistral" para estudios sudamericanos.

**CAJA DE CREDITO POPULAR REMATES**

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 13 Y EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 1957.

PRESTAMOS CONCEDIDOS EN FEBRERO DE 1957, CON VENCIMIENTO EN AGOSTO DE 1957.

MARTES 15, EN LA SUCURSAL N.º 4, SAN PABLO 2458-2471. R O F A Sucursal N.º 4 N.ºs: 622.937 - 623.361.

VIERNES 18, EN LA SUCURSAL N.º 5, SAN DIEGO 1411. R O F A Sucursal N.º 5, N.ºs: 251.121 - 251.131.

EXHIBICIONES: Es día anterior al remate. LAS ENOVACIONES, sólo se admiten hasta el día anterior a la exhibición.

PAGO AL CONTADO — ENTREGA INMEDIATA.

**Caja de Retiro y Previsión Social de los FF. CC. del Estado MONTEPIO**

Se comunica a las viudas de los ex servidores de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado y de esta Caja, fallecidos con anterioridad al 1.º de enero de 1957, que hubieren cedido o más años de servicio efectivo o hayan jubilado, pues, en virtud de lo dispuesto en el Art. 1.º de la Ley N.º 12.522, publicada en el "Diario Oficial" del 4 de octubre de 1957, tienen derecho a una pensión de Montepío pagada por la Empresa o Caja, o de Montepío de cualquiera naturaleza que sea.

Solo podrán acogerse a los beneficios de dicho Montepío las personas que lo soliciten dentro del plazo de un año contado desde la fecha de vigencia de la Ley.

Los antecedentes deben solicitarse en nuestras oficinas en Santiago, calle Serrano N.º 33, o en las Sucursales de la Caja en Arica, Coquimbo, Valparaíso, San Bernardo, Talca, Concepción y Temuco.

**EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

**GUIDADO!!!**

**AL SALIR DE SU CASA NO DEJE PLANCHAS O ARTE. FACTOS ELECTRICOS CONECTADOS**

El fuego es su amigo... No permita que se convierta en su enemigo.

**CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO TELEFONO: 61171**

**Ampolletas PHIPS**

Mejoran la luz!

**SUCURSAL N.º 4 CAJA DE CREDITO POPULAR SAN PABLO 2461 - 2471**

**MANAÑA**

De 9 horas adelante

**REMATE DE ROFA**

Prestamos concedidos en febrero de 1957, con vencimientos de agosto de 1957 sobre ropa, otorgados por la Sucursal N.º 6.

**EXHIBICION:**  
 HOY 8:30 a 14:30 horas



6) ALHAJAS, JOYAS

NOVIOS: Para argollas. Fábrica... COMPRO oro, plata, joyas...

13) ARTICULOS D. HOGAR

15.000. COLCHON lana, sellado... 15.000. COLCHON lana, sellado...

18) ARRIENDOS OFRECEN

ECHAUREN 11, buena plaza, pensión... ECHAUREN 11, buena plaza, pensión...

23) AUTOS Y REPUESTOS.

VENDO carpa, gata y cables para... VENDO carpa, gata y cables para...

30) CITACIONES VARIAS

COMPANIA MINERA LINCOLN DE... COMPANIA MINERA LINCOLN DE...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

OCTAVA COMPANIA DE BOMBEO... OCTAVA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

SEGUNDA COMPANIA DE BOMBEO... SEGUNDA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO... PRIMERA COMPANIA DE BOMBEO...

30.- CITACIONES VARIAS

NOVENA COMPANIA DE BOMBEO... NOVENA COMPANIA DE BOMBEO...

UNDICESIMA COMPANIA DE BOMBEO... UNDICESIMA COMPANIA DE BOMBEO...

15. COMPANIA DE BOMBEO DE... 15. COMPANIA DE BOMBEO DE...

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

CURSOS rapidos dactilografia, 15... CURSOS rapidos dactilografia, 15...

TAQUIGRAFIA, escritura maquina... TAQUIGRAFIA, escritura maquina...

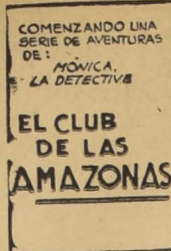
MORAS, serie y confeccion. Cursos... MORAS, serie y confeccion. Cursos...

DACTILOGRAFIA perfecta. Cursos... DACTILOGRAFIA perfecta. Cursos...

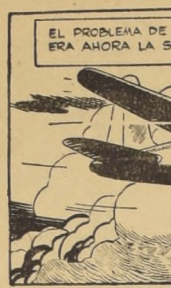
ALTA moda, corte sastrero, camiseria... ALTA moda, corte sastrero, camiseria...

CONSULTORIO sentimental. Direccion... CONSULTORIO sentimental. Direccion...

PUEBLOS y ventanas, estudio completo... PUEBLOS y ventanas, estudio completo...



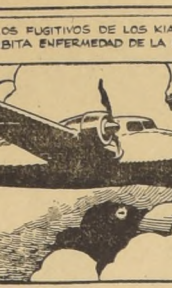
TARZAN - 5005



DICK TRACY



PROBLEMA



DICK TRACY



PROBLEMA



DICK TRACY



PROBLEMA



DICK TRACY



PROBLEMA



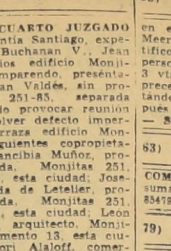
DICK TRACY



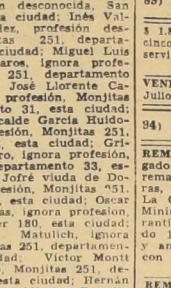
PROBLEMA



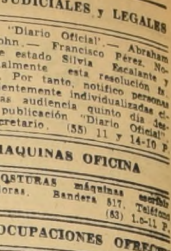
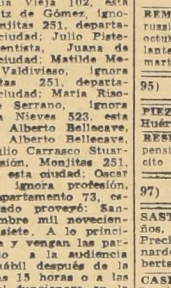
DICK TRACY



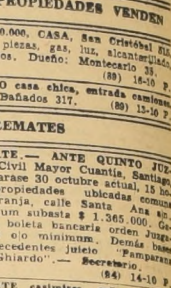
PROBLEMA



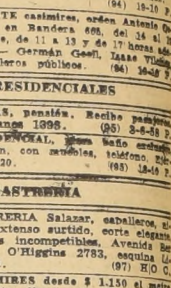
DICK TRACY



PROBLEMA



DICK TRACY



"Buses Via Sur". Ltda. Santiago, Curicó, Molina, Talca, Linares. Servicio directo a Chillán

PROPOSTAS PUBLICAS CAJA DE RETIROS Y DE P. S. DE LOS FF. CC. DEL ESTADO

PROPOSTAS PUBLICAS IMPRESOS Y FORMULARIOS FRASCOS DE VIDRIO PARA ENVASE

GUIA PROFESIONAL ABOGADOS MEDICOS

GUIA PROFESIONAL ABOGADOS MEDICOS

CORPORACION DE LA VIVIENDA PROPOSTAS PUBLICAS

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE VIALIDAD

UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA

FUERZA AEREA DE CHILE PROPOSTAS PUBLICAS

JUDICIALES Y LEGALES 53) JUDICIALES Y LEGALES 54) JUDICIALES Y LEGALES

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE VIALIDAD

UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA

FUERZA AEREA DE CHILE PROPOSTAS PUBLICAS



GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS - V. El baile de los ladrones.
LUCIANO HENRIQUEZ - Entre la vida y el amor.
CAUPOLOCAN - Nuevo Circo Las Aguas Humanas.
COGUSINO - Compañía de Revistas Pichon.
FERRIAL - Compañía de Revistas Pichon.
MARI - Compañía de Américo.
OPERAS - Compañía de Revistas Pichon.
PETS BEX - Carlos y Ana.
CONTINENTAL - M., V. y N.: La locura del Rock and Roll.
CLUB DE SEÑORAS - R.: Beau Brummel, Páginas de mi vida.
CHILE - R.: Los tres bohemios, El valle de los reyes, Los hijos de Rancho Grande.
DANTE - R.: Un verano con Mónica, Agregados.
EGASA - 18 y 21.30 horas: Al compás del reloj, Más allá de Mombasa.
EL GOLFO - M., V. y N.: Héroicos imposible, Pasión Indómita.
ESMERALDA - R.: La tierra del mar, Madame Curie, Fuego sobre África, Noticias.
EL SALTO - R.: El imperio de la espada, La adúltera.
FLORIDA - R.: Gangster contra su deseo.
GRAN AVENIDA - R.: Un día en Nueva York, Fruto dorado, El Vizconde de Montecristo.
HOLLYWOOD - R.: Ivanhoe, Este mundo en que vivimos, La perversa ingeniería.
IDEAL CINEMA - R.: Francisco entre fantasmas, Ulises, A volar, joven.
IRIS - R.: Amor en cuatro tiempos, Si negro fue amor.
LAURO - R.: A volar, joven, Música, mujeres y amor, Al ritmo del Rock.
LA FALMILLA - R.: La llanura púrpura, Motín del Caimán, Cargas de los lanceros, Noticias.
LAS LILAS - V. y N.: El ferrocarril, Noticias.
LIBRA - R.: Venganza, Mañana serán mujeres, Baila, linda, baila.
LIBERTAD - R.: El charro inmortal, La liga de las muchachas, Mambo.
LO CASTILLO - V. y N.: Expedición al negro, Noticias.
LO FRANCO - R.: A volar, joven, Idolos de oro, Francisco entre fantasmas.
LUX - R.: Un verano con Mónica, Agregados.
MAIPO - R.: El bufón del rey, Más vivo que muerto.
MARCONI - R.: Última que sea una canalla, El rebozo de Soledad.
METRO - M., V. y N.: El sexo opuesto, Noticias.
MIAMI - R.: El que compró su muerte, Noticias.
MINERVA - R.: El niño y el toro, Oro y sangre.
MIRAFLORES - R.: Pasión otomana, Los despojados, Vaquero millonario, Agregados.
MISTRAL - R.: Los asesinos están entre nosotros, Infamia, Romance de una esposa.
MONUMENTAL - R.: El tango lo cantó yo, Historia de un amor, El mil amor, Dick Tracy contra el imperio del crimen.
MODERNO - R.: A volar, joven, Al ritmo del Rock, Música, mujeres y amor.
NACIONAL - R.: La mujer que yo soy, Renora, La fiera del mar.
NOEMANDIE - R.: El fin de la aventura, Los malos y sus mujeres.
NOVEDADES - R.: Después del silencio, Te verá en mis sueños y Noticias.
O'HIGGINS - R.: Mercado humano, Jamaica, Un alma envenenada, Noticias.
ORIENTE - (Españolas).
PACIFICO - M., V. y N.: Napoleón, Noticias.
PRAT - R.: Mi amor brasileño, El guante de hierro, Fronteras del infierno.
PALACE OVALLE - R.: A volar, joven, Al ritmo del Rock, Música, mujeres y amor.
PLAZA - M., S., V. y N.: Napoleón.
PEDRO DE VALDIVIA - V. y N.: La que volvió por su amor, Ay, qué hijo.
PORTUGAL - R.: Fronteras del infierno, El guante de hierro, Ciudad en las sombras.
REAL - M., V. y N.: Continente perdido, Noticias.
RECOLETA - R.: Los buenos mueren jóvenes, Ulises, El deber de matar.
REGINA - 15, 18 y 21.30 horas: Los puentes de Toko-Ri, La Eva eterna.
REPUBLICA - R.: Cuando me vaya, Lo que le pasó a Sansón.
REX - M., V. y N.: El nombre equivocado.
RITZ - R.: Nuestra Señora de París.
RIALTO - R.: Tarantula, El monstruo vengador.
RIVERA - R.: Helena de Troya.
ROXY - R.: Nana y Noticias.
ROMA - R.: El bruto, Bambalinas, Agregados.
SANTA ANTONIA - R.: Último comando y Agregados.
SANTA LUCIA - M., V. y N.: Gigante.
SAN MIGUEL - R.: El deber de matar, Genes brava, Los despojados.
SANTA ROSA - R.: Mujeres, música y amor, Baila, linda, baila, Y mañana serán mujeres.
SEPTIEMBRE - R.: Más vivo que muerto, El bufón del rey.
SELECCION - R.: El idolo de oro, Tragedia submarina, Sacrificio que redime, Noticias.
TIVOLI - R.: Gervaise, Noticias.
TOESCA - R.: Anastasia, Agregados.
VALENCIA - R.: Los buenos mueren jóvenes, Ulises, El deber de matar.
VIENA - R.: La adúltera, Baila, linda, baila, Francisco entre fantasmas.
WINDSOR - M., V. y N.: Liga de vida, Noticias.
YORK - R.: Del destino nadie suena, Noticias.

CRONICA TEATRAL DE RENATO VALENZUELA

El debut del "T. N. P." de Paris

La tradicional temporada de arte dramático francés, que desde antes de la primera guerra mundial, constituye uno de los más grandes acontecimientos de la vida social antieuropea, ha tenido la suerte de realizarse este año con el concurso del más valioso y homogéneo conjunto artístico que cuenta Paris en la actualidad: el "T. N. P." que dirige y encabeza el actor Jean Vilar (45 años de edad) formado en la escuela del insigne metteur-en-scène que fue Charles Dullin, y a su vez, precursor renovador y maestro del teatro de su patria.
La expectación que había suscitado en nuestro público la visita del "T. N. P." era incesantemente justificada y se demostró con la enorme cantidad de espectadores, que, no obstante el elevado precio de las localidades adquirieron al Teatro Municipal a presenciar la fundación inaugural, realizada anteayer con la más discutida comedia de Molière, "Don Juan".
Ya el propio Vilar nos había dicho que esta pieza del más grande de los comediantes franceses de todos los tiempos, ha pasado a ser entre todas las que forman el repertorio del "T. N. P." la que más influye en el ánimo del público popular. Y nos permitíamnos agregar que también en el de "élite", como fue doble comprobado en nuestro primer coliseo, donde el público escuchó la obra con eufónica atención, prorrumpiendo al final en ardorosas ovaciones.
Cabe decir, antes que nada, que "Don Juan" es una pieza diferente a la mayoría de las comedias de Molière. Su único entroncamiento podría ser "Tartufo", la que justamente la precede en el orden cronológico. Su tema, como es sabido, está tomado de la leyenda recogida por Tasso de Molina en "El burlador de Sevilla", pero visto de otra manera, en lo que refiere al tipo legendario, al personaje. Molière, sin apartarse del tipo legendario, ha puesto en su Don Juan la imagen de aquellos grandes señores del siglo XVII conocidos bajo la denominación de libertinos, dándole una fisonomía propia, con rasgos acuosidatarios, que lo diferencian de todos los otros creados en torno al personaje por Tomás Corneille o los autores italianos que lo improvisaban en la "commedia dell'arte". El Tenorio de Molière se desenvuelve entre preocupaciones graves, acusa tremendo egoísmo, y es incesantemente ateo. A muchos parecerá despreciable; pero artísticamente se redime por el peso de su castigo.
Más que con sus hábitos procediendo de llevar la comedia a través de situaciones eminentemente festivas, Molière conduce a Don Juan con gravedad y le lleva por acañillados dramáticos, mostrando su fatalidad.
Las características tan particulares de esta pieza habían sido la causa de que en Francia se hubiese representado muy pocas veces. Su exhumación con honores y pompas, la hizo Jovet dos años antes de morir. Y más tarde Vilar la incorporó a su repertorio, convirtiéndola en una de sus mejores creaciones, al mismo tiempo que en uno de los espectáculos más interesantes y cautivadores que ofrece su compañía.
Con un acierto maestro, Vilar ha realizado los cinco actos de "Don Juan" dentro de una sobriedad de recursos, bellísima e impresionante. En lo decorativo se ha limitado a lo estrictamente funcional. La acción se desenvuelve sobre fondo negro, no haciendo más colores que los que llevan en sus ropas los personajes. Y en materia de iluminación, las escenas se destacan en claroscuros de puro blanco y negro. Todo esto hace la magia de la representación y el ritmo, convirtiéndola en una de las mejores piezas de teatro, que se merezca el título de "prodigiosa", y no retrotraer al adjetivo.
Dentro de la composición personal del protagonista, el actor francés nos presenta un Don Juan con todos los atributos clásicos, pero dotado de una vida tan íntima y caudalosa, que las pasiones que bullen en su interior se exteriorizan en todas sus actitudes, en todos sus gestos, en la mirada y hasta en la respiración, sin que asome en ningún momento el quid de algún artificio o la busca de un efecto teatral.
Daniel Sorano forma con Vilar la otra rueda que lleva el carro de la obra. No es dable imaginar mayor comprensión y exteriorización del personaje del fiel y al mismo tiempo rebelde servidor que es Sganarelle, que la que realiza el joven comediante que deslumbró al auditorio con su talento histriónico del más fino cunfo. Sobresaliente también nos pareció el actor Georges Wilson, interpretando al padre de Don Juan. ¡Cuán noble, austeridad y encumbrado señor en la acción y el decir!
En los papeles restantes, cada uno de los artistas dio pruebas de un gran dominio del oficio teatral, mostrando una admirable escuela y cohesión. Tan sólo Monique Chausserette, en el "rol" de Doña Elvira, se colocó al margen de la unidad de tono en que se expresan los demás comediante al dar a sus réplicas y parlamentos una marcada oscilación recitativa. Las dos damas jóvenes, Zarine Gempain y Christiane Mizanoff, dieron a sus respectivos personajes singular encanto y veracidad.
Hermosa y muy sugerente la música incidental de Maurice Jarre. "T. N. P.", tres letras que dejarán un recuerdo indeleble entre nuestro público y especialmente entre nuestra juventud amante del teatro.
Hoy, a las 18.45 horas, en última función de la temporada, sufrirá a escena "El triunfo del amor", de Molière.

"BODAS DE ORO", EL FILM MAS TAQUILLERO

Una cinta mexicana fuera de lo común es, sin lugar a dudas, "Bodas de Oro", película que tiene como intérpretes principales a dos luminarias de indiscutido prestigio, como son Libertad Lamarque y Arturo de Cordova. El film ha conseguido un éxito pocas veces igualado en el cine Santiago, agotándose a diario las localidades. Es por esto que el gerente de Pel. Mex., señor Guillermo Gámez ha conseguido de la empresa del teatro de la calle Merced que "Bodas de Oro" tenga una nueva semana de exhibiciones.

"La Verbena de la Paloma" y "La del Soto del Parral" hoy en el T. Satch

Un numeroso público ha sabido apreciar el espectáculo que noche a noche viene ofreciendo en el teatro Satch, la compañía de zarzuela y opereta en ese programa doble que ha sido catalogado como excepcional, ya que en ambas representaciones, las de vermouth y noche se ofrece "La Verbena de la Paloma" y "La del Soto del Parral", ambas aquilatadas en su verdadero valor como dos joyas del género. Licen su calidad de intérpretes Jesús Gotri, Victoria Sportelli, Mario Fontana, Alicia Armisen y Arturo Salvadore en "La del Soto del Parral", mientras que en "La Verbena de la Paloma", Josefina Puissegh, Luis Bellido, Laura Blasco, Juan Bta. Font y Eduardo Comoglio, acompañados por el resto del elenco, bajo la dirección del maestro Contardo ofrecen un espectáculo magnífico.

CINTA CON YVONNE DE CARLO EN EL VICTORIA

Con George Sanders e Yvonne de Carlo de principales estrellas podremos ver hoy en el Victoria "Amores de un canalla", una emocionante historia que cautiva al espectador desde su primera escena. Este film de RKO fue considerado por la crítica como una de las mejores realizaciones estrenadas en el primer semestre del presente año.

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL Universidad de Chile "EL CLAVE BIEN TEMPERADO" de JUAN SEBASTIAN BACH Ejecuta al piano ALFONSO MONTECINO HOY TERCER CONCIERTO A LAS 19 HORAS en el TEATRO ANTONIO VARAS Precios: Platea Baja y Alta \$ 500.- ENTRADAS EN VENTA EN BOLETERIA

GRANDES EXITOS EN EL SALON AUDITORIUM DE CB. 114 MORANDE 25 Raúl de Ramón y María Eugenia Silva Intérpretes de las canciones folklóricas de América. Gran Orquesta "Huambaly" Sensación del ritmo juvenil y tropical; la mejor en su género. Y el extraordinario programa con gran éxito radial "Esta es la Fiesta Chilena" con libretos del más popular actor chileno PEPE ROJAS Hoy, desde las 21 horas LUNES, MIERCOLES Y VIERNES. Entrada Popular: \$ 50.-

HOY SAN MARTIN UNA FIESTA DE CANTO, COLOR MUSICA Y ALEGRIA "CARRUSEL NAPOLITANO" CON SOPHIA LOREN PAOLO STOPPA-ANTONIO DEL MARQUESE DE CUEVAS

METRO-CALIFORNIA BANDERA 141 TELF. 83361 YRARRAZAVAL 1564 TEL. 498061 3.-, 6.15 y 9.30 P.M. 3.45, 7.- y 10.- P.M. HOY ALISSIN-COLLINS-GRAY-SHERIDAN-MILLER EL SEXO OPUESTO

HOY BAQUEDANO Y TODA LA SEMANA ROTATIVO DE 11 A.M. A 24 HORAS MAS ALLA DE MOMBASA

HOY MARCONI SENSACIONAL PROGRAMA EN CINEMASCOPE LASTIMA QUE SEA UNA CANALLA EL REBOZO DE SOLEDAD

ROMA HOY CARRERA UN MAGISTRAL PROGRAMA DOBLE DEL CINE MEXICANO EL BRUTO LIBERTAD LAMARQUE "BAMBALINAS"

HOY LUX DANTE HARRIET ANDERSSON LARS EKBORG Un Verano con Mónica

MAÑANA LAS LILAS Eleanor Parker EXTRAÑA OBSESION RICHARD BOONE JOAN BLONDEL

HOY CONTINENTAL UNA PELICULA QUE LE ACELERARA EL CORAZON... PORQUE ES UN RITMO DE ALEGRIA Y JUVENTUD... UNA EPIDEMIA QUE CONTAGIA A TODOS...

GRAN PROGRAMA DOBLE COMPANIA DE ZARZUELA Y OPERETA-ARTE LIRICO ESPAÑOL LA DEL SOTO DEL PARRAL LA VERBENA DE LA PALOMA

PEL MEX Pelmex y el Teatro Santiago CONTINUARAN LA PROGRAMACION EN SEGUNDA SEMANA, DE LA SUPERPRODUCCION "Bodas de Oro" EASTMAN COLOR MEXISCOPE Y LAMENTAN MUY DEVERAS LAS MOLESTIAS SUFRIDAS POR MILES DE ESPECTADORES, QUIENES NO PUDIERON CONSEGUIR ENTRADAS DURANTE LA SEMANA PASADA.

LILIA PRADO EVITA MUÑOZ LILIA GUIZAR (MENORES) "LA LOCURA DEL ROCK'N'ROL" CON GLORIA RIOS OTILIA LARRAÑAGA Presentación de JUAN GARCIA ESQUIVEL

HOY MAÑANA Y SABADO "EL FIN DE LA AVENTURA" LOS MALOS Y SUS MUJERES

"Bodas de Oro" CON LIBERTAD LAMARQUE ARTURO DE CORDOVA Desde hoy en 2a. Semana en el TEATRO SANTIAGO

CARAVELLO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Ojos y oídos en la Douglas

LA DOUGLAS Aircraft Company, Inc., es —sin lugar a dudas— una de las más poderosas empresas constructoras de aeronaves y proyectiles dirigidos en los Estados Unidos.

Antes de iniciar nuestra visita a las plantas mismas, tuvimos oportunidad de oír una charla sobre el trabajo que se desarrolla en las diversas áreas que posee la Douglas, y de presenciar la exhibición de tres prototipos de avión de combate.

Entre uno y otro modelo hay un salto tremendo, en todo sentido. Es una máquina gigantesca, impulsada por cuatro turbo-reactores, que podrá cruzar 132 pasados cómodamente instalados, desde Los Angeles a Nueva York —3.000 millas— en 4 horas y 23 minutos, desde Nueva York a París, en 6 horas y 5 minutos, y desde Seattle a Tokio, en 8 horas y 54 minutos. Su costo es de cinco millones de dólares.

En dos años más los DC-8 cruzarán en todas direcciones, de un continente a otro, acortando las distancias en una forma impresionante. Viajando en un DC-8, un pasajero que tome su desayuno en París, podrá almorzar en Nueva York, tomar té en Los Angeles, comer en Honolulu y llegar en la madrugada a Tokio, para dormir todavía, algunas horas, antes de iniciar sus actividades diarias.

De los gigantes DC-124, B-66 y C-123, es mejor no decir gran cosa, como no queremos aparecer como aduladores del poderío militar norteamericano. Son transportes militares que pueden conducir tanques, embarcaciones, pertrechos y tropas, en cantidades apenas sospechadas.

Dejemos pues aquí la descripción de lo que "rimos" en la Douglas, y mencionemos algo de lo que "oímos". Como es obvio en esas circunstancias, los periodistas latinoamericanos que formábamos el grupo de visitantes, fuimos invitados a un almuerzo, en el muy estimado "Petroleum Club" de Long Beach. Un par de discursos de circunstancias, un excelente menú, algunos discursos bastante buenos... y, sobre todo, una conversación muy interesante.

Nosotros nos cupo la suerte de tomar asiento junto a Mr. A. M. Ch. —queremos decir a los señores "Ch" por razones obvias— uno de los altos jefes del staff de la Douglas, y uno de los más autorizados expertos en materia de "pilotos voladores" en el mundo. Por cierto, la conversación se centró en ese sentido. Con cierta reserva en un comienzo, pero con más y mayor confianza a medida que pasaba el tiempo.

El señor A. M. Ch. es uno de los consultores de la Air Technical Intelligence Center, y cuando en la charla no puede revelar secretos ni hacer declaraciones, nosotros, con la promesa de no decir nada —Dios perdona el hecho de que hoy nuestra palabra— le arrancamos estas cosas:

En la ESTRATOSFERA se pueden alcanzar velocidades fantásticas, y pero no en la atmósfera, porque no hay metal o aleación de metales alguna que pueda resistir esas presiones, sin desintegrarse de inmediato sólo con el roce del aire.

La conclusión de Mr. A. M. Ch. es, pues, clara: —Los "jet satelites" tienen un origen desconocido.

—Si no son máquinas terrestres ¿son entonces extraterrenas?

Y el contestó: —Probablemente. Para mí lo son.

—¿Crees entonces Ud. que en otros mundos haya seres inteligentes que hayan construido naves interplanetarias y que las estén enviando ahora en misión de observación a la Tierra?

Y su respuesta fue también clara: —¿Por qué no? ¿Qué se opana a pensar en tal probabilidad? Es cierto. ¿Por qué no podría ser así...?

El mundo está hoy preocupado —y con justísima razón— por el lanzamiento del primer satélite artificial de la tierra. Los científicos anuncian el pronto envío de un cohete a la Luna. ¿Por qué habríamos de dudar de lo que dicen?

Quiere decir, entonces, que el hombre va en busca del espacio. Este hecho concreto fue el que nos hizo recordar nuestra conversación de Long Beach con Mr. A. M. Ch. Porque de ella brota, naturalmente la siguiente interrogante: —¿Y si antes que el hombre iniciara su viaje a las estrellas, otros seres, también desde las estrellas hubieran iniciado su viaje hasta nosotros?

RUBEN CORVALAN

Y usted... ¿para qué desea viajar a la Luna?

Un astrónomo italiano responde a tres preguntas sobre las ventajas de efectuar ese lejano "viajecito"

Nadie puede hacer previsiones exactas sobre los futuros progresos de la humanidad. Pero hoy la técnica de los proyectiles teleguiados ha avanzado tanto, estamos tan cercanos al lanzamiento de nuevos satélites artificiales —luego del éxito sensacional logrado por los rusos con el "Sputnik", que ya ha dado más de un centenar de vueltas alrededor de la Tierra— que parece bastante probable que dentro de algunos años el hombre podrá poner pie sobre la Luna por vez primera.

Partiendo de esa conclusión, muchas personas se dirigen a los astrónomos, formulandoles, entre otras, tres preguntas: 1.º ¿Será interesante el viaje a la Luna desde el punto de vista turístico? 2.º ¿Será útil para la ciencia, o se tratará simplemente de satisfacer una curiosidad? 3.º ¿Se puede pensar en la colonización de la Luna?

Respondiendo a ese sucinto cuestionario, el profesor G. Arminelli, director del Observatorio Astronómico de Roma, trata de esclarecer los tres puntos en sendos planteos al alcance de cualquier profano. UN POCO DE CIENCIA NO VIENE MAL.— Recuerda ante todo, para entrar en materia, que la Luna es mucho más pequeña que la Tierra (su diámetro es de 3.470 kilómetros, mientras que el terrestre es de 12.760); es menos densa que la Tierra (su densidad es de 3,3 y la de la Tierra, 5,5, toneladas por centímetro cúbico).

Los vecinos del pueblo se presentaron al juez pidiendo que revocara la sentencia en atención a que no tenían rejas, alambres, cerraduras y otras muchas cosas. —Como podés yo dejar de hacer justicia? —le preguntó el juez. —Muy fácilmente —dijo el abogado—. En este pueblo hay dos tejedores de paños; con uno tenemos bastante; puede usted mandar que ahorquen al otro.

DESOBEDIENDO la señal imperiosa del policía del tránsito, se violeó la ley y se atravesó la calle desafiando a los autos que están a punto de atropellarlo. El vigilante detiene al tránsito y le aporrea.

—Oiga señores! ¿Es posible que no sepa lo que significa mi gesto de alzar la mano? —Como no voy a saberlo, jovenzuelo —replica indignada la dama—, si durante 30 años he sido maestra de una escuela de párrulos.

LOS SABIOS... DE PARAIENES! — En lo que respecta a la utilidad científica de la luna, las perspectivas son mucho más amplias. Reseñamos sucintamente aquí solo algunas de las ventajas.

Los astrónomos (provistos de aparatos para respirar y con el cuerpo protegido contra radiaciones ultravioletas y rayos cósmicos) podrán fotografiar algunos espectros estelares con un buen telescopio con espectrógrafo, —cosa que hasta el presente no se ha podido lograr desde la Tierra— obtenien-

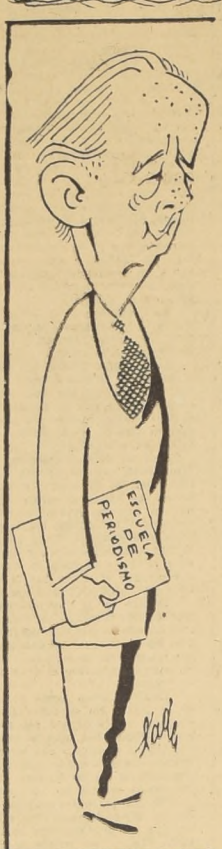
do así verdaderas revelaciones científicas acerca de la composición física, dimensiones reales y posibilidades de vida en otros astros.

Además, desde la Luna —donde no hay atmósfera— será posible fotografiar galaxias distantes más de tres o cuatro mil millones de años-luz, que se encuentran, desde la Tierra, más allá de las posibilidades de alcance de nuestros más potentes aparatos que no pueden atravesar la valla que supone la "claridad del cielo nocturno".

NI PIENSEN EN COLONIZAR! En cuanto a la tercera pregunta, la respuesta es rotundamente negativa. Es menester tener en cuenta para ello que nuestro satélite es un desierto globo rocoso, sin agua y sin atmósfera, y por consiguiente, sin ninguna defensa contra las radiaciones cósmicas, la caída de meteoritos y los rayos ultravioletas del Sol que cumplen una función netamente antibiótica. Basta considerar, asimismo, que las rocas lunares están sometidas a fortísimos cambios de temperatura (de más de 100 grados sobre cero poco después del plenilunio y de hasta cerca de 200 grados bajo cero en el novilunio), para comprender que sería una verdadera locura pensar que una parte de la población terrestre pudiera algún día trasladarse a la Luna. O sea, de que el satélite... ¡se salvó!

¡AQUÍ NOS QUEDAREMOS! Los futuros progresos de la naciente ciencia astronómica permitirán al hombre viajar por los espacios celestes, contemplar mejor las maravillosas bellezas de la Creación y profundizar su conocimiento de las leyes y de la extensión, pero el hombre ha sido conformado para vivir sobre la Tierra y no podrá jamás abandonar en forma definitiva... ¡como no sea en espíritu! — (Servicio especial de ANSA).

El ROSTRO del DIA



El señor G. BOWERS, un escritor norteamericano, de brillante actuación durante 14 años, que sirvió el cargo de Embajador ante el Gobierno de la Moneda, ha sido invitado a nuestro país a fin de conducir el curso de Doctor Honoris Causa de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile. El libro de Mr. Bowers, "Misión en Chile", abunda en conceptos amables para nuestra tierra.

Verdad, aunque difíci de creer

TRAGICO DILEMA.— NUEVA YORK, (ANSA).— En Kingsland, Arkansas, Dorothy Bunt, de 26 años de edad, debió afrontar un trágico dilema: salvar a su marido o a sus niños del peligro de muerte en una canchero de arena. Después de unos instantes de incertidumbre optó en favor de los niños —uno de 14 meses y el otro de 4 años de edad. El hombre es Ernest Bunt, de 29 años, que murió sofocado debajo de la arena caída, sobre él y que lo sepultó, junto al camión donde se encontraba.

WILLIAM PENN.— Nacido William Penn, colonizador inglés, fundador de Pensilvania, que así se llama en su honor. Su imagen fue un tiempo muy popular en Chile, pues venía en los carros de suva machacada, marca "Quaker Oats".

POBRE PRINCESA!— La hija princesa Charlotte de Brunswick se casa con el zarzuchito Alexis. Este resulta ser cobardito, flojo, ebrio, corrupto y acomplado. Además, odiaba a su propio padre. Su princesa murió cuatro años después, febril de liberarse de él, después de haberle dado un hijo y una hija.

FRANCISCO VII.— Nacido Francisco VII, que sería un rey tan fastoso para España y una persona tan desagradable en todo sentido. Era el hijo mayor de Carlos IV, contra quien conspiró desde muy joven y sucedió en contra de Godoy, favorito de su madre, el motín de Aranjuez, pero proclamándose rey. Fue viudo tres veces, tuvo cuatro hijos, se casó con María Cristina de las Dos Sicilias. Abolió la ley sálica, y tras su desastroso reinado dejó en herencia la guerra carlista.

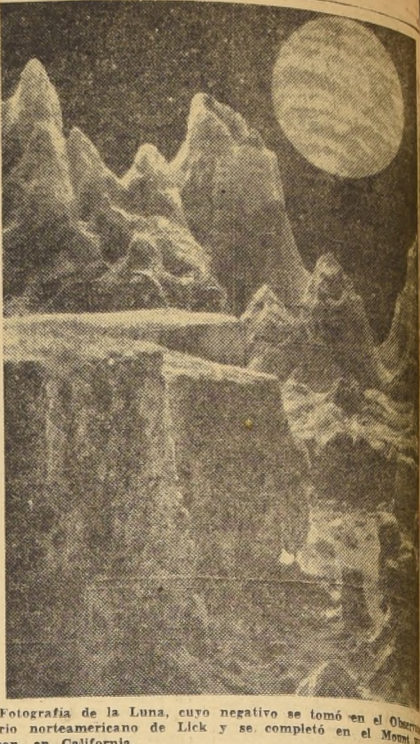
CLAIRFAIT.— El general austriaco Clairfait derrotó al francés Jourdan en Hochst, al oeste de Francfort; días después rechazó las líneas francesas delante de Maguncia.

AMI ARGAND.— Fallece cast en la miseria Ami Argand, que fue el verdadero inventor de la lámpara a gas. Después de haber inventado la lámpara, se volvió a la fortuna. Es uno de los más vergonzosos robos de inventos que se conocen.

ELCHINGEN.— Combate de Elchingen, en Baviera, entre franceses y austriacos. Fue un triunfo de Ney, a quien se dio el título de príncipe de Elchingen, esperando que el día de la batalla el de Dugues de las Hogue, con 80.000 hombres, derrotara a los franceses, que mandaba el príncipe de Salm, con 26.000, bate al Rey de Prusia, el Duque de Brunswick, que mandaba 70.000, sin embargo, la victoria atribuida a Napoleón, que sólo tenía 60.000 hombres.

LA SOCIEDAD PATRIOTICA.— Ante el desmoronamiento de las sociedades patrióticas de Chile, cuya actividad comienza a ser peligrosa para el orden público, el Gobierno chileno de la Oca, obtiene en esta fecha, tras muchos debates, el permiso para cerrar las asociaciones.

LA VEJEZ, VIRGILIANA.— El Teatro del Principo, en Montevideo, representa por vez primera "La vejez, virgílica", primera pieza dramática de don Manuel de los Ríos. La pieza, en un acto, simpática, pero un tanto pesada, trata de la vejez, y es un clásico, hija de algún autor de la talla de los que escribieron la comedia renacentista de un siglo XVIII.



Fotografía de la Luna, cuyo negativo se tomó en el Observatorio norteamericano de Lick y se completó en el Mount Wilson, en California.

Palabras Cruzadas

Grid for crossword puzzles with clues in Spanish. Includes horizontal and vertical clues such as 'Arábica en el Hechaz', 'Canción de los indios mexicanos', 'Reverente con sumo honor o respeto', etc.

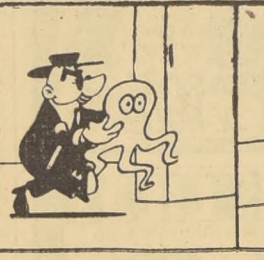
Risas y Sonrisas

EN UN PUEBLO pequeño fue mencionado a muerte el herrero. Los vecinos del pueblo se presentaron al juez pidiendo que revocara la sentencia en atención a que no tenían rejas, alambres, cerraduras y otras muchas cosas.

CICUTA



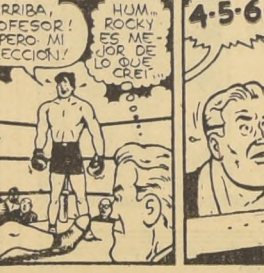
Por Jorco Palacio



KID DINAMITA



Por Sam Lett



MUNDOS GEMELOS



Por Lino Palacio



RAMONA



Por Lino Palacio



San Calixto and Sta. Teresa de Jesús sections containing a 'Guía de Urgencia' (Emergency Guide) with hospital and pharmacy information, and a 'Boletín del Tiempo' (Weather Bulletin) for Santiago, Chile, dated October 13, 1957.

Additional cartoon sections including 'RAMONA' and 'NO ESTA EQUIVOCADO', both by Lino Palacio, and 'Molestia Ninguna' by Lino Palacio.

Additional crossword puzzle grid and clues, including a vertical clue: 'Mover los remos para adelantarse una embarcación'.